

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **98 (1980)**

Heft 295

PDF erstellt am: **23.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



A.Z.  
3000 BERN I

Herrn/Frauen/Frauen/Firma  
SCHWEIZERISCHES  
LANDESBIBLIOTHEK  
3003 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts  
 Parait tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 295 - 4073  
 Bern, Dienstag, 16. Dezember 1980  
 Berne, mardi, 16 décembre 1980

98. Jahrgang  
 98<sup>e</sup> année

No 295 - 16. 12. 1980

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,  
 Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., Appenzell L.Rh.,  
 St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais,  
 Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Unibond Trust - Unidollar Trust: Fonds de placement étrangers soumis au droit de l'île de Jersey.

Extension du champ d'application de la Convention collective de travail de la menuiserie, charpenterie, ébénisterie et fabriques de meubles du canton de Fribourg - Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die Schreineri, Zimmerer, Möbelschreineri und die Möbelfabrikation des Kantons Freiburg.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Appel aux créanciers par suite de fusion.

Öffentliches Inventar.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 306806-306824.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Eid, Niederlagshaus in Les Verrières - Entrepôt fédéral à Les Verrières - Magazzino di deposito federale a Les Verrières.

Der schweizerische Aussenhandel im November 1980 (Vorbericht) - Le commerce extérieur de la Suisse en novembre 1980 (Résumé).

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende November 1980 - La situation du marché du travail à fin novembre 1980.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

5. Dezember 1980

Panovac AG, in Hergiswil. Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Patenten usw. (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1976, S. 1365). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Dezember 1980 hat die Gesellschaft ihre Statuten in bezug auf eine nicht publikationspflichtige Tatsache geändert. Wolfgang von Erlach, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zumikon.

5. Dezember 1980

Lea Ambauen-Joost, in Beckenried, Handel mit Lebensmitteln zum Schlüssel (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1978, S. 3342). Die Inhaberin heisst infolge Wiederverheiratung Lea Würsch-Ambauen, von und in Beckenried. Die Firma lautet deshalb nun: Lea Würsch-Ambauen. Einzelunterschrift ist erteilt an Paul Würsch-Ambauen, von und in Beckenried. Weiteres Geschäftslokal: Rütistrasse 20, Beckenried.

5. Dezember 1980

Herbert Schuler AG, in Wolfenschiessen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Dezember 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Baumeisterarbeiten aller Art, Handel mit Baumaterialien, Projektierung und Überwachung von Bauten sowie Handel mit Immobilien. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach ihrer Gründung von der bisherigen Einzelfirma «H. Schuler, Baugeschäft», in Wolfenschiessen, Aktiven (Kasse, Bank, Debitoren, angefangene Arbeiten, Darlehen, Warenlager, Auto, VW-Bus, Kran, Kompressor, Lastwagen, Toyota, Maschinen und Werkzeuge) und Passiven (Kreditoren, transitorische Passiven und Bank) zum Preise von Fr. 35 068.05 zu übernehmen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Dessen gehören mit Einzelunterschrift an: Herbert Schuler, Präsident, und Regula Schuler, beide von Rotherthurn, in Wolfenschiessen. Domizil: Mirella, 6386 Wolfenschiessen.

Glarus - Glaris - Glarona

2. Dezember 1980

Clariden-Holding AG, Glarus, in Glarus. Mit Statuten vom 1. Dezember 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen der Automobilbranche und Finanzierungen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. Dezember 1980 übernimmt die Gesellschaft von Fritz Schläpfer-Rohrer, Teufen AR, von Maris Schläpfer-Rohrer, Teufen AR, und von Thomas Schläpfer, St. Gallen, 13 Zertifikate über 600 Inhaberaktien der Firmen Fritz Schläpfer & Co. AG, St. Gallen, Autorama, Fritz Schläpfer & Co. AG Buchs, und Rotosa Motorfahrzeuge AG, St. Gallen, zum Preise von Fr. 2 640 000, wovon Fr. 500 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Fritz Schläpfer-Rohrer, von Schwellbrunn, in Teufen AR. Domizil: c/o Unirevisa Beratungs- & Verwaltungs AG, Spielhof 14a.

4. Dezember 1980

Reslease AG in Liquidation, in Glarus. Vermietung von Grundstücken und Baurechten auf der ganzen Welt (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1979, S. 2709). Die Liquidation ist nun durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, noch nicht gelöscht werden.

4. Dezember 1980

Rotenfin Holding S.A., in Glarus. Beteiligungen (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1969, S. 2235). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. September 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, noch nicht gelöscht werden.

4. Dezember 1980

Sublistatic Holding S.A., in Glarus. Druckverfahren, Beteiligungen (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1980, S. 2419). Die Kollektivunterschrift von Pierre-Jean Duhamel, Sekretär des Verwaltungsrates, ist erloschen.

4. Dezember 1980

World Language Publications Ltd., in Filzbach. Sprachlehrmittel in den Welt Sprachen (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1977, S. 3243). Hugo John Schrepfer, Präsident, und Cloris Mason-Jelmini, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Thomas Schrepfer, von Obstdalen, in Effretikon, Gemeinde Illnau-Effretikon; er zeichnet einzeln.

Zug - Zoug - Zugo

5. Dezember 1980

Marit AG (Marit SA) (Marit Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. November 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligungen an und Investitionen in Unternehmen im In- und Ausland sowie Verwaltung von Vermögenswerten aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mittei-

lungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Philippe H. M. Schnadt, von und in Zug. Domizil: Gartenstrasse 3, 6300 Zug.

5. Dezember 1980

OP Textile Trading AG (OP Textile Trading SA) (OP Textile Trading Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Dezember 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Modekleidern und anderen Textilartikeln (Fashion garments), Kauf und Verkauf in eigenem Namen oder als Repräsentant für Europa von in Übersee hergestellten Artikeln dieser Branche; ebenso Marketing, Qualitätskontrolle und Produkteplanung; Erteilung, Erwerb und Verwaltung von Lizenzen und Patenten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Gregor Schech, von Egnach und Zug, in Zug. Domizil: Poststrasse 21, c/o Nordic Verwaltungs AG, 6300 Zug.

5. Dezember 1980

Westdan AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Dezember 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Produkten der Elektroindustrie sowie Durchführung aller damit verbundenen Rechtsgeschäfte. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Arthur Wiederkehr, von und in Zürich. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Jürg Schoch, von Schlieren und Schwellbrunn, in Baar. Domizil: Baarerstrasse 57/59, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, 6300 Zug.

5. Dezember 1980

Caecilia Immobilien AG, in Baar. An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1980, S. 1863). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Siebnen, Gemeinde Galgenen (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1980, S. 3927) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

5. Dezember 1980

Eru Intrade AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Dezember 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export von und Handel mit Waren und Produkten aller Art, insbesondere mit Käseprodukten und deren Rohstoffe. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas Renggli, von Flüthli LU, in Zug. Direktor mit Einzelunterschrift ist Eberhard Henricus Ruys, holländischer Staatsangehöriger, in Linschoten (NL). Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Dr. Andreas Renggli, 6300 Zug.

5. Dezember 1980

Ella Markanti AG, in Zug. Erwerb von und Beteiligungen an allen Arten von Unternehmen (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1978, S. 116). Neues Domizil: Gartenstrasse 3.

5. Dezember 1980

Florella AG (Florella SA) (Florella Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. November 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Aufzucht von Blumen und Pflanzen aller Art sowie Vertrieb und Herstellung von anderen Produkten für Gärtnereien und die Landwirtschaft. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Philippe H. M. Schnadt, von und in Zug. Domizil: Gartenstrasse 3, 6300 Zug.

5. Dezember 1980

Petkim AG, in Zug. Handel mit pharmazeutischen Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1980, S. 3691). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Dezember 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Petkima AG.

5. Dezember 1980

Elatronik AG, in Cham. Handel mit elektrischen Flugzeugbestandteilen usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1979, S. 3365). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. November 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Elatronik AG in Liquidation durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Grüter, von Luzern, in Zürich, bisher einziger Verwaltungsrat. Susanne Neinger ist als Geschäftsführerin ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

5. Dezember 1980

**Helmetex GmbH**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1976, S. 1159). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. November 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Helmetex GmbH in Liq.** durchgeführt. Liquidator ist Einzelunterschrift: Dr. Albert Bussmann, von Luzern, in Zug, Geschäftsführer.

5. Dezember 1980

**Minchem AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1979, S. 2331). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Dezember 1980 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 2 700 000 erhöht durch Ausgabe von 2650 Namenaktien zu Fr. 1000, davon wurden Fr. 37 708.42 durch Bareinzahlung und Fr. 2 612 291.58 durch Sacheinlage (Aktien ausländischer Gesellschaften), gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. Dezember 1980, liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 700 000, eingeteilt in 2700 Namenaktien zu Fr. 1000.

5. Dezember 1980

**Seatec GmbH**, in Zug, Beratung auf dem Gebiet der Geologie usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1979, S. 2047). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Dezember 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung der Firma kann jedoch noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Steuerbehörden noch ausstehen.

5. Dezember 1980

**Pudano AG**, in Zug, Verwaltung von Patenten usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1975, S. 2053). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 1. September 1980 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

5. Dezember 1980

**ELV Luftfahrt-Versicherungs-Service AG**, in Zug, Vermittlung von Versicherungen aller Art usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1979, S. 2547). Durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft. Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 6. Oktober 1980 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

5. Dezember 1980

**Confar AG**, in Zug, Kauf und Verkauf von Immobilien usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1978, S. 3831). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 23. 9. 1980 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

5. décembre 1980

**Werner Fawer, Caves d'Outre-Pont**, à Estavayer-le-Lac, commerce de vin, eaux minérales, bière (FOSC du 18. 7. 1977, p. 2357). Par jugement du 26 novembre 1980, le président du Tribunal civil de la Broye a déclaré le titulaire en état de faillite.

### Bureau de Fribourg

5. décembre 1980

**Sarragan S.A.**, à Fribourg, exploitation, cession de marques, etc. (FOSC du 22. 4. 1980, no 93, p. 1316). Nouveau but: la direction et la gestion centralisée des sociétés du groupe; la coordination d'opérations financières, commerciales, industrielles et administratives des sociétés du groupe et la vente des produits. Acquérir, exploiter, vendre des brevets, modèles, marques, licences, procédés de fabrication notamment dans le domaine des articles de sport, textiles, articles en cuir et imitation de cuir. Statuts modifiés le 21 novembre 1980.

5. décembre 1980

**Resto-Service Chantal Sudan**, à Fribourg, bureau de placement pour le personnel de l'hôtellerie (FOSC du 10. 5. 1979, no 108, p. 1515). L'inscription est radiée pour cessation d'activité.

5. décembre 1980

**Nascor S.A.**, à Fribourg, rue de l'Hôpital 15. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4 décembre 1980. But: l'importation, l'exportation, l'achat, la vente, la location, le leasing de biens et de produits manufacturés; prise de participations. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré; divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Lucien Rouiller, de St-Sulpice et La Côte-aux-Fées, à Nonan, commune de Matran, président; Mohamed Shakarchi, du Liban, à Zurich, et Stanley Walter, de Schaffhouse, à Collonge-Bellerive; ils signent individuellement.

5. décembre 1980

**Pilar Pharma Diffusion S.A.**, à Fribourg, rue de Lausanne 82, c/o Me Philippe Von der Weid, avocat. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 décembre 1980. But: gestion de titres, acquisition, administration et contrôle de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, commerciales, industrielles et immobilières, en particulier dans le domaine pharmaceutique. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libéré. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Philippe Von der Weid, de et à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle.

5. décembre 1980

**Immogreen AG**, à Fribourg, affaires immobilières, notamment d'hôtels, etc. (FOSC du 13. 7. 1977, no 161, p. 2308). L'administrateur Rolf Schütz a démissionné; sa signature est radiée. Dr Franz Wütrich, de Trub, à Niederrhoden, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

5. décembre 1980

**Stellapharm S.A.** Fribourg, à Fribourg, produits pharmaceutiques (FOSC du 4. 11. 1980, no 259, p. 3600). Date de la dissolution: 4 décembre 1980. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Stellapharm S.A. Fribourg en liquidation**, par Jean-Marie Jordan, de Montbovon, à Givisiez, nommé liquidateur avec signature individuelle. La signature des administrateurs Marcel et Herbert Andrey est radiée. Adresse de la société en liquidation: boulevard de Pérolles 4, c/o Fiduciaire J.-M. Jordan.

### Bureau de Romont (district de la Glâne)

5. décembre 1980

**Electroverre Romont SA**, à Romont, fabrication par voie électrique et vente du verre à vitre, ainsi que toutes affaires se rattachant à l'industrie du verre (FOSC du 16. 2. 1979, no 39, p. 506). Rémi Brodard, administrateur, a démissionné. Michel Schmutz, de et à Romont, a été nommé administrateur.

### Büro Tafers (Bezirk Sense)

5. Dezember 1980

**Elplast AG**, in Dürdingen, Aktiengesellschaft, Herstellung von Gegenständen aus Kunststoffen, Spezialgeräten aus Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1980, S. 3007). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. 11. 1980 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Aktienkapital von Fr. 800 000 auf Fr. 300 000 herabgesetzt durch Vernichtung von 450 Namenaktien zu Fr. 1000 und 500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und 1000 Namenaktien zu Fr. 100.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Balsthal

5. Dezember 1980

**Herbert Odenwald Elektromotorenfabrik AG**, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1978, S. 3212). An der Generalversammlung vom 27. November 1980 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Oensingen verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 21. September 1978 revidiert. Zweck: Herstellung und Vertrieb sowie Export und Import von Elektromotoren und -maschinen, allgemeinem Elektromaterial, Getrieben und Antriebsselementen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke kaufen und verkaufen. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hans-Rudolf Roth, von Linn, in Speicher. Ferner ist wie bisher Einzelunterschrift erteilt an Herbert Odenwald, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Salzschliff (D). Geschäftsadresse: Dünnerstrasse.

5. Dezember 1980

**Chromachron AG**, in Laupersdorf, Herstellung und Vertrieb von Uhren usw. (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1979, S. 3230). Engelbert Ochsenbein ist als Mitglied aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Neu ist an dessen Stelle als Mitglied ohne Unterschriftsberechtigung in den VR gewählt worden: Daniel Müller, von und in Balsthal.

5. Dezember 1980

**Usego-Trimerco Holding AG**, in Egerkingen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1980, S. 3464). Die Prokuren von Siegfert Vogt und Robert Baumann sind erloschen.

### Büro Kriegstetten in Solothurn

5. Dezember 1980

**Fred Kohler**, in Derendingen, Zimmerei, Schreinerei (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1970, S. 1150). Die Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers und Geschäftsaufgabe erloschen.

### Büro Ollen-Gösgen in Olten

5. Dezember 1980

**Wernli AG**, in Trimbach, Biskuits usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1980, S. 384). Die Prokura des Adolf Grob ist erloschen.

5. Dezember 1980

**W. Dörrfliger, Metallwaren**, in Hägendorf (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1976, S. 3288). Einzelprokura ist erteilt an Elsbeth Dörrfliger, von Fuluhenbach, in Hägendorf.

5. Dezember 1980

**Interval AG**, in Olten, Wilerweg 32, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. Dezember 1980. Zweck: Herstellung und Bearbeitung von visuellen und akustischen Medien mit mechanischen, optischen, chemischen und elektronischen Mitteln. Sie kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Grundbesitz kaufen, verkaufen und verwalten. Grundkapital: Fr. 480 000, voll liberiert; 480 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: beabsichtigt. Grundstück Grundbuch Olten Nr. 444 mit Wohn- und Geschäftshaus Nr. 32 sowie ein Inventar (im wesentlichen bestehend aus Apparaten, Entwicklungsmaschinen, Labor- und Büroeinrichtungen der auf den Zweck der Gesellschaft bezogenen Branche) zum Preise von Fr. 1 900 000 zu kaufen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Paul Stephani, von Deitingen und Dulliken, in Oensingen, Präsident; Werner Pfister, von Obererlinsbach, in Gunzgen, und Heinz Zollinger, von Basel und Egg, in Basel; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

### Büro Stadt Solothurn

5. Dezember 1980

**Banholzer AG**, in Solothurn, Handel mit Haushaltartikeln, Glas, Porzellan und Artikeln für den Hotelbedarf (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1979, S. 2368). Peter Egger, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Kilchberg ZH.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

4. Dezember 1980

**Brunner & Kohler AG**, in Basel, autoelektrische Bestandteile usw. (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1978, S. 1874). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans-Rudolf Kohler, Vizepräsident, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Einzelunterschrift neu: Willi Burgundner, Verwaltungsratsmitglied.

4. Dezember 1980

**Mico Immobilien AG**, in Basel (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1976, S. 1130). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rudolf Merz; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Marcus Merz, von Basel und Menziken, in Riehen.

4. Dezember 1980

**Paul Graf-Marti AG, Möbelschreinerel und Innenausbau**, in Basel (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1973, S. 3203). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Paul Graf, Präsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen.

4. Dezember 1980

**Treuhandbureau Dr. J. C. Müller**, in Basel (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1968, S. 1313). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Dezember 1980

**Howett AG**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1976, S. 2775). Porkura Marlis Kurmann erloschen.

4. Dezember 1980

**Vischer & Co.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Bänder usw. (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1979, S. 2640). Geschäftsnatur nun: Fabrikation von Bändern und verwandten Artikeln, Handel mit solchen sowie mit Antiquitäten und Kunstobjekten, Dienstleistungen im Rechnungswesen, Vermittlungen und Treuhandgeschäfte auf diesen und anderen Gebieten, Verwaltung von Grundstücken und anderen Anlagen.

4. Dezember 1980

**MPR - Search AG (MPR - Search SA) (MPR - Search Ltd)**, in Basel, Rennweg 40, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 13. 12. 1980. Zweck: Betrieb einer Marketing-, Public- und Presserelations-Agentur. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Sie kann Liegenschaften kaufen, verkaufen oder verwalten sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Urs Tschan, von und in Basel, Präsident, und Amédée Drechsel, von Lutzenberg, in Riehen, Vizepräsident und Delegierter, beide mit Einzelunterschrift.

4. Dezember 1980

**Christen Baustoffe AG**, in Basel, Engulgasse 11, bei Experta Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 28. 11. 1980. Zweck: Handel mit Baustoffen aller Art, Übernahme von Vertretungen der Baubranche, Ausführung von Materialtransporten, Beteiligung an anderen Unternehmen sowie Durchführung von Verwaltungsaufgaben, eingeschlossen Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Rudolf M. Christen, von lingen und Basel, in Arlesheim, mit Einzelunterschrift, zugleich Direktor mit Einzelunterschrift.

4. Dezember 1980

**Astrobal AG**, in Basel, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1980, S. 1788). Domizil nun: St. Jakobs-Strasse 25, bei Schweizerische Treuhandgesellschaft. Statutenänderung: 2. 12. 1980. Zweck nun: Erwerb und Verwaltung und Beteiligungen an Industrie-, Handels- und Finanzunternehmen aller Art. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernest Schöneberger; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Karl-Heinrich Oechslin, von Einsiedeln, in Dornach.

4. Dezember 1980

**Hochsee Transport AG**, in Basel (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1978, S. 1332). In der Generalversammlung vom 19. 9. 1980 wurde aufgrund des Vertrages vom 19. 9. 1980 die Fusion mit der «Faniga SA», in Basel, beschlossen. Demgemäss übernimmt die «Faniga SA» sämtliche Aktiven und Passiven der «Hochsee Transport AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. 12. 1979. Die «Hochsee Transport AG» ist infolgedessen aufgelöst. Nachdem kein Gläubiger Befriedigung oder Sicherstellung verlangt hat, ist die Löschung der Gesellschaft angemeldet worden. Diese kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

5. Dezember 1980

**Ikea Lager + Service AG**, in Sissach, Hauptstrasse 37, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 1. Dezember 1980. Zweck: Betrieb eines Lagerhauses und damit zusammenhängende Dienstleistungen; Berechtigung zur Beteiligung an Unternehmen ähnlicher Art und zum Erwerb von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt; 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Hans-Rudolf Feigenwinter, von und in Reinach BL, als Verwaltungsratspräsident; Dr. Alfred J. Wiedenkehr, von Zurich und Spreitenbach, in Bâchum, Gemeinde Friederich, als Vizepräsident, und Lennart Dahlgren, schwedischer Staatsangehöriger, in Wiesbaden (D).

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

5. Dezember 1980

**Otto Eichenberger Almaranlagen AG**, in Schaffhausen, Hohenbaumstrasse 118 (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 5. November 1980. Zweck: Herstellung elektrischer Apparate und Steuerungen, speziell von Almaranlagen. Die Gesellschaft kann auch Finanz- und Treuhandgeschäfte durchführen, Beteiligungen an Unternehmen ähnlicher Art erwerben sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und überbauen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «Otto Eichenberger», in Schaffhausen, gemäss Übernahmevertrag per 1. Januar 1980 und Sacheinlagevertrag vom 5. November 1980 für Fr. 501 331.80 einen Teil der Aktiven und für Fr. 328 991.15 einen Teil der Passiven zum Preis von Fr. 172 340.65, wovon Fr. 160 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Weitere Fr. 20 000 wurden liberiert durch Verrechnung mit einem Guthaben bei der Einzelfirma. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an als Präsident mit Einzelunterschrift: Otto Eichenberger, von Schaffhausen, in Stetten, und als Mitglied ohne Unterschrift: Othmar Ender, von Cazis, in Feldmeilen. Einzelprokura wurde erteilt an Ernst Bremer, von Turbenthal, in Stein am Rhein.

5. Dezember 1980

**Otto Eichenberger**, in Schaffhausen, Herstellung elektrischer Apparate und Steuerungen, speziell Almaranlagen (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1977, S. 749). Aktiven und Passiven wurden teilweise von der «Otto Eichenberger Almaranlagen AG», in Schaffhausen, übernommen. Die Firma wird gelöscht.



5. Dezember 1980

**Bremer Electronic**, in Stein am Rhein, technisches Büro, elektronische Apparate, Alarmanlagen (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1977, S. 2792). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. Dezember 1980

**W. Hug**, in Löhningen, Bäckerei, Konditorei (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1954, S. 2237). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.

5. Dezember 1980

**Relag Electric GmbH**, in Schaffhausen, Herstellung von und Handel mit elektrotechnischen Erzeugnissen (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1979, S. 3629). Am 3. Dezember 1980 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschafter «Relag AG», Harald Müller, Wolfgang Wasserhess und Ernst Ludwig Zierold sind ausgeschieden. Ihre Stammeinlagen von insgesamt Fr. 20 000 wurden in eine Stammeinlage von Fr. 20 000 zusammengelegt, welche von der neuen Gesellschafterin «Relag Electric Vitznau AG», Rigi Kaltbad, übernommen worden ist.

#### Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

5. Dezember 1980

**K. Würzler-Angehren**, in Herisau, Café-Konditorei (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1978, S. 3560). Einzelunterschrift wurde erteilt an Anny Würzler-Angehren, von Heiden, in Herisau.

5. Dezember 1980

**Toni Letter Boden- und Wandbeläge**, in Herisau (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1977, S. 852). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Siebnen, Gemeinde Galgenen (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1980, S. 3927), im Handelsregister von Herisau von Amtes wegen gelöscht.

5. Dezember 1980

**Otto Henzmann-Mock, Hotel Hirschen**, in Herisau (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1972, S. 2490). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

5. Dezember 1980

**Josefina Henzmann-Mock, Hotel Hirschen**, in Herisau. Inhaberin: Josefina Henzmann-Mock, in Lostorf, in Herisau. Betrieb des Hotel-Restaurants Hirschen. Im Mühlbühl 24, 9100 Herisau.

5. Dezember 1980

**Joachim Meyer & Co.**, in Herisau, Vertrieb pharmazeutischer Produkte usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1980, S. 2624). Zweck neu: Vertrieb pharmazeutischer Produkte.

5. Dezember 1980

**Wohnbau AG Pro Grub AR**, in Grub, die Bautätigkeit in der Gemeinde Grub AR finanziell, strukturell und planerisch zu fördern usw. (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1977, S. 2573). Dr. Karl Brönimann, Kassier, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR ohne Zeichnungsberechtigung wurde gewählt: Rudolf Bischof-Schneider, von Eggersriet, in Grub AR. Walter Züst, Verwaltungsrat, ist nun auch Kassier; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Aktuar.

5. Dezember 1980

**H. Menet-Guyer & Co. AG**, in Waldstatt, Betrieb einer Jacquardweberei usw. (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1974, S. 1843). Die Kollektivprokuren von Franco Pagelli und Margrit Grässli sind erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Rolf-Mario Donati, von Astano, in Waldstatt.

5. Dezember 1980

**Sovag AG**, in Speicher. Gemäss Statuten vom 5. Dezember 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann Finanzierungen vornehmen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist René Müller, von Güttingen, in Speicher. Domizil: Erlen 914, bei Handel + Gewerbe Treuhand, 9042 Speicher.

5. Dezember 1980

**Möckli AG Herisau**, in Herisau, Fabrikation von und Handel mit Saunas usw. (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2669). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Dezember 1980 wurden die ursprünglich vom 19. September 1973 datierenden Statuten revidiert. Der Zweck lautet neu: Handel mit Saunas, Hot-Whirl-Pools, Solarien, Schwimmbädern sowie mit Zubehöartikeln und mit weiteren Freizeitartikeln. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, überbauen und veräußern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Domizil: Vorderdorf, 9035 Grub AR.

#### Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

5. Dezember 1980

**Appenzell-Innerrhodische Kantonbank**, in Appenzell, Staatsinstitut (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1980, S. 305). Die Landgemeinde vom 27. April 1980 hat einer teilweisen Revision des Gesetzes über die Appenzell-Innerrhodische Kantonbank zugestimmt. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Dr. Raymond Broger, Präsident des Bankrates, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Johann Koch und Paul Zeller sind aus dem Bankrat ausgeschieden. Der bisherige Vizepräsident des Bankrates, Franz Breitenmoser, ist nun Präsident des Bankrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Josef Rempfler, bisher Bankrat, ist nun Vizepräsident des Bankrates und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Bankrat ohne Zeichnungsbefugnis wurden gewählt: Josef Inauen, von und in Appenzell; Walter Fässler, von Appenzell, in Gonten, und Roman Rusch, von und in Appenzell. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an: Walter Bischofberger, von und in Oberegg, und Hedy Hautle, von und in Appenzell.

5. Dezember 1980

**Sicherheit und Treuhand AG in Lq.**, in Appenzell, Beteiligung an anderen Gesellschaften, Verwaltung von Wertschriften, Durchführung von Finanz-, Anlage- und Treuhandgeschäften usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1978, S. 1149). Mit Entsch. vom 1. Oktober 1980 des Bezirksgerichtspräsidenten von Appenzell, bestätigt mit Entsch. vom 31. Oktober 1980 des Präsidenten des Kantonsgerichtes, wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet.

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

5. Dezember 1980

**Innovita AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1979, S. 1129). An der Generalversammlung vom 17. Oktober 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 28. Juli 1978 wurden entsprechend revidiert. Zweck wie bisher: Handel mit Waren aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen wie Beratungen im Bereiche der Unternehmensführung. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Marcel J. Grubenmann, von Zürich, in Pfäffikon. Geschäftsadresse: Fürstenlandstrasse 35, 9013 St. Gallen.

5. Dezember 1980

**Investitions-Kredit-Versicherung AG**, in St. Gallen, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1980, S. 3233). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

5. Dezember 1980

**Schrybl Papeterie und Bürobedarf AG. Buchs SG**, in Buchs (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1968, S. 387). Die Prokura von Otto Heberle, Geschäftsführer, ist erloschen.

5. Dezember 1980

**Immobilien-Genossenschaft Pro Fundus**, in St. Gallen (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1979, S. 1278). Dr. Arnold Edelman ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Dr. Felix Walker, von Mörel, in St. Gallen.

5. Dezember 1980

**Pallottiner-Verlag Gossau SG**, in Gossau, Verein (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 217). Die Unterschrift von Pater Sebastian Ziegler, Vorstandsmitglied, ist infolge Todes erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt: Karl Rude, von Basel, in Olten.

5. Dezember 1980

**Anton Covolo, Transporte**, in Wittenbach (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1974, S. 909). Neue Geschäftsadresse: Steigstrasse 1a, 9303 Wittenbach.

5. Dezember 1980

**Hans Frehner**, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, Handel mit Radios usw. (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1970, S. 891). Neue Geschäftsadresse: Romanshornstrasse 16, 9302 Kronbühl.

5. Dezember 1980

**Martin Gurt**, bisher in Buchs, Kunstschlosserei usw. (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1976, S. 1002). Die Firma hat den Sitz nach Sevelen verlegt, wo der Firmainhaber Martin Gurt nun auch wohnt. Geschäftsadresse: Flugweg.

5. Dezember 1980

**Touring Garage HR. Vogel**, in St. Gallen, Gemeinde Thal. Inhaber der Firma ist Hansruedi Vogel, von Kölliken, in Rorschach. Führung der Touring Garage (Autoreparaturwerkstatt mit Gulf-Tankstelle). Hauptstrasse 78, 9422 St. Gallen.

5. Dezember 1980

**Ueli Saxer**, in Buchs. Inhaber der Firma ist Ueli Saxer, von Sevelen, in Buchs SG. Verkauf von Stil- und Polstermöbeln, Bodenbelägen und Teppichen, Matratzen und Vorhängen. Blumenstrasse 2, 9470 Buchs.

5. Dezember 1980

**Fibas Treuhand Vreni Tüscher**, in St. Gallen (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1978, S. 2684). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Fritz Tüscher, Fibas Treuhand», in St. Gallen.

5. Dezember 1980

**Fritz Tüscher, Fibas Treuhand**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Fritz Tüscher, von Limpach, in St. Gallen. Vermittlung von Liegenschaften und Krediten, Durchführung von Finanzierungen sowie sämtlicher weiterer Treuhandgeschäfte. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Fibas Treuhand Vreni Tüscher», in St. Gallen. St. Jakobstrasse 87, 9008 St. Gallen.

5. Dezember 1980

**Evos Holding AG**, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 5. Dezember 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie Ausführung aller damit verbundenen Finanzgeschäfte. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Volker Wilhelm Schmidt, deutscher Staatsangehöriger, in Brusata di Novazzano, Gemeinde Novazzano, Präsident, mit Einzelunterschrift; Heinz Rechsteiner und Monique Rechsteiner, letztere beiden von Gonten, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Bruggwiesen 4, 9302 Kronbühl.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

5. Dezember 1980

**Salätschis Immobilien AG**, in Grusch, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1980, S. 1440). Statuten am 11. November 1980 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 600 000 auf Fr. 1 100 000 durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 409 222.20 sind durch Verrechnung mit einer Forderung und Fr. 90 777.80 in bar voll liberiert. Neues Aktienkapital: Fr. 1 100 000, eingeteilt in 1100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten ist Hansruedi Schiesser, von Linthal, in Chur.

5. Dezember 1980

**Frel und Hauser AG**, in Domat/Ems, Erwerb einer Baurechtsparzelle usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1978, S. 3444). Statuten revidiert am 30. Oktober 1980, keine publikationspflichtige Tatsache betreffend. Johannes Ludwig Bühler, Mitglied, Demissionär, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied: Otto Thomann, von Muttlen, in Domat/Ems, kollektiv zu zweien zeichnend.

5. dicembre 1980

**Kiangasa S.A.**, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 27. 11. 1978, n. 278, p. 3664). Con decreto del presidente del circolo di Coira del 12. 12. 1980 il procedimento fallimentare è stato chiuso a causa per mancanza di attivi. La ragione sociale viene cancellata d'ufficio in base all'art. 66 cpv. 2 ORC.

5. Dezember 1980

**Kindschi AG, Radio-Television Klosters**, in Klosters (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1980, S. 3537). Luzius Casutt, Präsident, Demissionär, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Elisabeth Kindschi, Mitglied, ist nun einzige Verwaltungsrätin und zeichnet nun einzeln statt wie bisher kollektiv zu zweien.

5. Dezember 1980

**Delikatessen AG**, in Arosa, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1979, S. 3760). Durch Verfügung vom 2. 12. 1980 hat der Kreispräsident des Kreises Schanfigg über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

5. Dezember 1980

**Stella Software AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 28. 11. 1980. Zweck: Beratung, Ausarbeitung und Begutachtung von Software, weitere Tätigkeiten im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, Finanz- und Vermittlungsgeschäfte aller Art. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, zu 40% in bar liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Urs Zinsli, von Safien und Urmein, in Chur. Domizil: c/o Curana AG, Werkstrasse 2, 7000 Chur.

5. Dezember 1980

**Informus, Ronald E. Gossweiler**, in St. Moritz. Inhaber: Ronald E. Gossweiler, von Dübendorf, in Celerina/Schlarigna. Herausgabe von Informationspublikationen verschiedener Art. Piazza dal Mulin 4, 7500 St. Moritz.

5. Dezember 1980

**Raiffeisenkasse Paspels**, in Paspels (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1978, S. 2240). Georg Scharegg, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Heinz Kaltenrieder, von Kerzers, in Paspels.

5. Dezember 1980

**Heinrich Bosshardt**, in Sent. Inhaber: Heinrich Bosshardt, von Oberembrach, in Sent. Betrieb eines Touristenhauses, Restaurant und Campingplatz. Sur En/Sent, 7551 Post Crusch.

5. Dezember 1980

**Treuhand, Bosshardt**, in Sent. Inhaber: Heinrich Bosshardt, von Oberembrach, in Sent. Betrieb eines Treuhandbüros. Sur En/Sent, 7551 Post Crusch.

#### Aargau - Argovie - Argovia

5. Dezember 1980

**Conex Construction-Export AG**, in Baden, Maschinen und Geräte (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1978, S. 1960). Auflösung durch Generalversammlung vom 1. 7. 1980. Firma nun: **Conex Construction-Export AG in Liquidation**. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Erwin Suter; Unterschrift erloschen. Liquidatorin: «Solida Treuhand & Revisions-AG», in Winterthur. Liquidationsdomizil: bei Liquidatorin, Rettenbachweg 3, 8400 Winterthur.

5. Dezember 1980

**Gode-Elstrom-Planung AG**, in Wettingen, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1976, S. 3556). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

5. Dezember 1980

**Oel-Brack AG**, in Aarau (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1980, S. 1140). Statutenänderung: 3. 12. 1980. Umwandlung der bisherigen 250 Inhaberaktien in Namenaktien. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 250 000, durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 350 000, voll liberiert; 350 Namenaktien zu Fr. 1000.

5. Dezember 1980

**Edgar Blaser AG**, in Reinach, Tödistrasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 3. 12. 1980. Zweck: Carunternehmen und Reisebüro. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Edgar Blaser, von Trubschachen, in Reinach AG, Präsident; Heinrich Blaser, von Trubschachen, in Menziken, und Richard Blaser, von Trubschachen, in Menziken; alle mit Einzelunterschrift.

5. Dezember 1980

**Erz. Fritz Effo AG**, in Baden, Schuhwaren usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1976, S. 798). Geschäftsadresse nun: Gartenstrasse 10. Das weitere Geschäftslokal in Aarau befindet sich nun: Kasinostrasse 36. Weitere Geschäftslokale: in Basel, Tellplatz 11; in Zürich, Weichgasse 5; in Bern, Waaghaus-Passage 8.

5. Dezember 1980

**Mode Kürsteiner**, in Arni-Islisberg (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1979, S. 3828). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

5. Dezember 1980

**Mode Kürsteiner AG**, in Arni-Islisberg, Chälmat 43, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 30. 5. 1980. Zweck: Import von und Handel mit Textilien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Kürsteiner, Präsident, und Emma Kürsteiner, beide von Gais, in Arni-Islisberg, mit Einzelunterschrift.

5. Dezember 1980

**Oskar Urech**, in Hallwil, Haldenweg 241, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Oskar Urech, von und in Hallwil. Temporäre Arbeitsleistungen und Vermittlung von temporären Arbeitskräften.

5. Dezember 1980

**R. Hochstrasser**, bisher in Zofingen, Restaurant Löwen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1978, S. 2085). Sitzverlegung nach Gröchen (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1980, S. 3867). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

5. Dezember 1980

**Compactus-Werk AG**, in Mellingen, Archivalien usw. (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1980, S. 3793). An der Generalversammlung vom 4. 12. 1980 wurde der Fusionsvertrag vom 4. 12. 1980 mit der «Ingold-Compactus AG», in Zürich, genehmigt. Demzufolge übernimmt die «Compactus-Werk AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Ingold-Compactus AG» gemäss Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 1. 9. 1980. Den Aktiven von Fr. 3 061 800.00 stehen Passiven von Fr. 3 941 098.93 gegenüber. Es ergibt sich somit ein Passivenüberschuss von Fr. 879 298.87. Firma nun: **Compactus AG**. Zweck nun: Fabrikation von und Handel mit Büro-, Lager- und Betriebseinrichtungen, insbesondere auch Archiv- und Lageranlagen Compactus. Die Statuten wurden am 4. 12. 1980 revidiert. Vizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Walter Sprenger, von Rheinfelden, in Egg. Prokura zu zweien neu: Paul Egli, von Dürnten und Zürich, in Zürich; Werner Kastenbein, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; Erwin Ingold, von Herzogenbuchsee und Zürich, in Männedorf, und Alfons Eicher, von Luzern, in Schlieren.



5. Dezember 1980

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Veltheim**, in Veltheim (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1979, S. 3603). Aus Vorstand ausgeschieden: Werner Däster, Präsident; Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Erwin Streit, von Belpberg, in Veltheim, bisher Mitglied, nun Vorstandspräsident.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

4. Dezember 1980

**Mäder AG Kies- & Betonwerk**, in Oberwangen, Gemeinde Fischingen, Betrieb von Kies- und Betonwerken (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2305). Richard Mäder, Mitglied, wohnt nun in Oberwangen, Gemeinde Fischingen.

4. Dezember 1980

**Hugo Erb AG, Zweigniederlassung Talbach-Garage, Frauenfeld**, in Frauenfeld

**Hugo Erb AG, Zweigniederlassung Burg-Garage Weinfelden**, in Weinfelden

**Hugo Erb AG, Zweigniederlassung Löwen-Garage Kreuzlingen**, in Kreuzlingen

Betrieb einer Autogarage und Handel mit Automobilen (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1980, S. 2949), mit Hauptsitz in Winterthur. Hans U. König, von Tägerwilten, in Forch, wurde zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt. Arno Hubacher, bisher Vizedirektor, wurde zum Direktor ernannt, er führt wie bisher Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Urs Beugger, Direktor, ist erloschen.

4. Dezember 1980

**Käsergenossenschaft Hauptwil**, in Hauptwil (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1979, S. 3801). Ernst Niederer, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Hermann Rusch, bisher Aktuar, ist nun Präsident, er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Walter Luginbühl, von Schlosswil, in Hauptwil, bisher Beisitzer, ist nun Aktuar und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Dezember 1980

**Hans Egloff**, in Hüttwilen. Firmainhaber ist Hans Egloff, von Wettingen, in Hüttwilen, Spenglerei und sanitäre Anlagen, Restaurant Eintracht, 8503 Hüttwilen.

4. Dezember 1980

**Möbel Küng**, in Weinfelden. Firmainhaber ist Ernst Küng, von Gais, in Weinfelden. Möbelgeschäft, An- und Verkauf, Schulstr. 1, 8570 Weinfelden.

4. Dezember 1980

**Frau M. Jungi, Restaurant Thurland**, in Weinfelden. Firmainhaber ist Marie Jungi-Zurfluh, von Wahlern, in Weinfelden. Der Ehemann hat die Zustimmung zur Geschäftsführung erteilt. Betrieb des Restaurants Thurland, Wilerstrasse 16, 8570 Weinfelden.

5. Dezember 1980

**Otto S. Ita AG**, in Donzhausen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 28. November 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften und Grundstücke erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung Aktiven und Passiven im Höchstwert von Fr. 50.000 von der bisher im Handelsregister nicht eingetragenen Firma Otto S. Ita, in Donzhausen, gemäss Bilanz per 1. Oktober 1980 zu erwerben. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Otto Ita, von Oberstammheim, in Donzhausen, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Theresia Ita, von Oberstammheim, in Donzhausen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: 8583 Donzhausen.

5. Dezember 1980

**De Martin AG, Metallveredlung, Wängli**, in Wängli, Betrieb einer Metallveredlungsanlage (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1980, S. 3773). Riccardo De Martin und Angelo De Martin, Mitglieder, führen nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

5. Dezember 1980

**H. K. Bornhauser, Gasthaus zum Trauben**, in Weinfelden. Firmainhaber ist Hans-Kaspar Bornhauser, von und in Weinfelden, Betrieb des Gasthauses zum Trauben. Rathausstrasse 1, 8570 Weinfelden.

5. Dezember 1980

**H. Breitenmoser, Restaurant Thurberg**, in Weinfelden. Firmainhaber ist Hansruedi Breitenmoser, von Appenzell, in Weinfelden. Betrieb des Restaurants Thurberg, Thurbergstrasse 29, 8570 Weinfelden.

5. Dezember 1980

**Hansruedi Züger, Baugeschäft**, in Hauptwil. Firmainhaber ist Hansruedi Züger, von Vorderthal, in Hauptwil. Baugeschäft. Alte Mühle 101, 9213 Hauptwil.

5. Dezember 1980

**René Hohl**, in Islikon. Firmainhaber ist René Hohl, von Wolfhalden, in Islikon. Betrieb des Restaurants Bahnhof. Hauptstrasse, 8546 Islikon.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Bellinzona

1.º dicembre 1980

**Gresser S.A.**, succursale di S. Antonino. Sotto questa ragione sociale la società anonima «Gresser AG», con sede in Aadorf, avente come scopo la gestione dell'impresa precedentemente condotta dalla ditta Anton Gresser, fabbrica di avvolgibili, iscritta nel registro di commercio di Frauenfeld l'8. 5. 1911 (ultima pubblicazione: FUSC dell'8. 2. 1979, n. 32, p. 418), ha creato come a decisione del consiglio d'amministrazione del 1. 9. 1977, una succursale a S. Antonino. La succursale è vincolata dalla firma collettiva a due di: Jean-Jacques Bolli-Gresser, da Neuchâtel e Beringen in Frauenfeld, presidente e delegato; Willi Hirt, da Andelfingen in Uttwil, vicepresidente; Heinrich Bachmann, da Aadorf e Altikon in Küttigen, membro; Alain Catalan, da Ginevra in Frauenfeld, direttore genera-

le; Hermann Rutishauser, da Obersommeri in Aadorf; Theodor Fluri, da Herbetwil in Aadorf; Kurt Graf, da Heiden in Aadorf; e Walter Germann, da Zurigo e Altshausen in Stettfurt, direttori; Benedikt Beer, da Sedrun in Wittershausen, comune d'Aadorf; Paul Frei, da Oberehrendingen in Elgg; Hansgeorg Werdmüller, da Zurigo in Aadorf; Bernhard Zuber, da Au e Oberwangen in Aadorf; Francis Billaud, da Donneloye e Peseux in Aadorf; Richard Böller, da Wölflinswil in Aadorf; Walter Lutz, da Walzenhausen in Aadorf; e Caspar Ryser, da Heimiswil in Stettfurt, procuratori, e dalla firma individuale di: Francesco Pitozzi, da Agno in Minusio, procuratore, limitatamente alla succursale di S. Antonino. Recapito postale: 6593 Cadenazzo.

## Ufficio di Faido

5 dicembre 1980

**Inelectra S.A.**, in Bodio, compra-vendita di apparecchi elettrici, ecc. (FUSC del 28. 11. 1980, n. 280, p. 3893). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 20 novembre 1980, la società ha deciso l'integrale liberazione del capitale sociale di fr. 2.400.000. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

## Ufficio di Locarno

5 dicembre 1980

**Navengana S.A.**, in Locarno, immobiliare (FUSC del 30. 9. 1976, n. 229, p. 2777). Walter Hauenstein, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione; la sua firma è cancellata. Hermann Zürcher-Herter, da Rüderswil e Zurich in Bassersdorf, presidente; Werner Zürcher-Maurer, da Rüderswil e Zurich in Nürsersdorf, vicepresidente; entrambi con firma individuale; Dott. Jörg Würsten-Zürcher, da Saanen in Zurich; Rolf Martin Würsten-Zürcher, da Saanen in Bassersdorf; e Richard Burger-Zürcher, da Winterthur in Bassersdorf, senza firma, sono nominati nuovi membri del C.A.

5 dicembre 1980

**Ivan Pedrazzi**, in Locarno. Titolare è: Ivan Pedrazzi, da Intragna in Verscio. Scopo: fornitura e posa di pavimenti, moquettes, in legno, novilon e materiali affini. Recapito: via della Posta 13.

5 dicembre 1980

**Fiduciaria Laverbano S.A.**, in Locarno, affari fiduciari, ecc. (FUSC del 18. 7. 1978, n. 165, p. 2257). Con decisione assembleare del 28 novembre 1980 risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede sociale ad Asona. Gli statuti del 28. 6. 1974 sono stati modificati di conseguenza.

5 dicembre 1980

**Majope Treuhänder AG**, precedentemente in Zurigo, affari fiduciari, ecc. (FUSC del 31. 3. 1977, n. 76, p. 1041). Con decisione assembleare del 1.º dicembre 1980 risultante da atto pubblico la società ha deciso il trasferimento della sede sociale a Locarno, e la modifica della ragione sociale in: **Belstar SA**. Lo scopo è ora: il commercio, l'importazione e l'esportazione di merce di ogni genere; l'esplorazione di negozi finanziari, l'assunzione di rappresentanze come pure l'acquisto, la mediazione, la costruzione, l'amministrazione e la locazione di immobili; la partecipazione ad altre imprese. Le pubblicazioni avvengono ora sul FUSC, riservate quelle che per legge devono essere pubblicate sul FUSC. Gli statuti primitivi del 15. 3. 1977 sono stati modificati di conseguenza, anche sui punti non soggetti a pubblicazione. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Amministrazione: consiglio d'amministrazione di 1 o più membri. Ernst Villiger, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione; la sua firma è cancellata. Hans Mohler, da Diegten in Locarno, è nominato nuovo amministratore unico con firma individuale. Recapito: via Franzoni 75.

## Ufficio di Lugano

5 dicembre 1980

**Notimba S.A.**, in Vico Morcote, c/o Gaspare Caverzasio (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4. 12. 1980. Scopo: acquisto, vendita di immobili. Capitale: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Gaspare Caverzasio, da Stabio in Vico Morcote.

5 dicembre 1980

**Gloconda S.A.**, in Porza, amministrare immobili, ecc. (FUSC del 13. 6. 1975, n. 135, p. 1630). La società ha deciso di trasformare le azioni al portatore in azioni nominative. Statuto modificato: 25. 11. 1980. Il capitale sociale è ora di fr. 50.000, diviso in 100 azioni nominative da fr. 500 ciascuna, interamente liberato. Paul Wolfensberger, deceduto, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dott. Gaudenz Caveng, da Ilanz in Männedorf.

5 dicembre 1980

**Coimex S.A.**, precedentemente a Lugano, importazioni, ecc. (FUSC del 18. 5. 1976, n. 115, p. 1413). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Chiasso (FUSC del 28. 11. 1980, n. 280, p. 3893).

5 dicembre 1980

**S.A. Vini Bèe**, precedentemente a Manno, vendita di vini, ecc. (FUSC del 30. 10. 1980, n. 255, p. 3549). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Stabio (FUSC del 2. 12. 1980, n. 283, p. 3929).

5 dicembre 1980

**Acquamarina S.A.**, in Lugano, gestione di immobili, ecc. (FUSC del 16. 1. 1979, n. 12, p. 144). Nuovo recapito: viale St. Francisconi 10a, c/o Franco Sala.

5 dicembre 1980

**Verzasca S.A.**, in Lugano, sfruttamento di forze idriche, ecc. (FUSC del 26. 8. 1976, n. 199, p. 2453). Il capitale sociale di fr. 30.000.000 è ora interamente liberato. Camillo Jelmini, già vicepresidente; Bruno Bucher, Guido Bustelli e Attilio Pettrali, già membri, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Renato Regazzoni, già membro, è ora vicepresidente con firma collettiva a due con il presidente o il direttore. Alfredo Emma, direttore, è ora domiciliato a Bioggio. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due con il presidente o il direttore sono: Silvano Besana, da e in Lugano; Edmondo Vicari, da Ponte Tresa in Carabbi; Natale Rossi-Bertoni, da e in Lugano; e Ernesto Hunziker, da Basilea e Oberkulm in Lugano. Nuovo recapito: via Giacometti 1.

5 dicembre 1980

**Pista di ghiaccio S.A.**, in Lugano (FUSC del 22. 2. 1977, n. 44, p. 592). La firma di Mafalda Rota, già direttrice, è estinta. Irmelin Pedrolini, presidente, è ora domiciliata a Cadempino.

5 dicembre 1980

**Bruno Valsecchi S.A.**, in Agra, segnaletica stradale, ecc. (FUSC dell'8. 5. 1978, n. 105, p. 1438). In scioglimento: 2. 12. 1980. Nuova ragione sociale: **Bruno Valsecchi S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Bruno Valsecchi, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: c/o Bruno Valsecchi.

5 dicembre 1980

**Intra-Engineers and Contractors SA**, in Lugano, progettazioni, ecc. (FUSC del 9. 4. 1980, n. 82, p. 1140). Giancarlo Oliatti, già vicepresidente, e Carlo Cini, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme come pure quella di Gian Elia Cambiaggi, già direttore, sono estinte. Giorgio Bernardoni, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale come finora.

5 dicembre 1980

**Petrolifera Stabio S.A.**, in Lugano, depositi di carburanti, ecc. (FUSC del 7. 2. 1979, n. 31, p. 407). Umberto Rossi, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

5 dicembre 1980

**Ocra S.A.**, in Lugano, contabilità, ecc. (FUSC del 30. 4. 1979, n. 99, p. 1370). La firma di Dott. Sandro Gazzaniga, già membro e direttore, dimissionario, è estinta. Egli non fa più parte del consiglio d'amministrazione.

5 dicembre 1980

**ISBA Institut Blochmique S.A.**, in Massagno, specialità medicinali, ecc. (FUSC del 31. 7. 1980, n. 177, p. 2570). Aumento di capitale da fr. 1.200.000 a fr. 3.600.000 mediante l'emissione di 2400 nuove azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate per compensazione di un credito di pari importo verso la società. Statuto modificato: 2. 12. 1980. Il capitale sociale è ora di fr. 3.600.000, diviso in 3600 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato.

## Ufficio di Mendrisio

5 dicembre 1980

**Ferruccio Galli**, in Balerna, ufficio pubblicitario (FUSC del 25. 11. 1980, n. 277, p. 3853). Nuovo recapito: via San Gottardo 49, palazzo Torre d'Oro, 6828 Balerna.

5 dicembre 1980

**Cograin S.A. (Cograin A.G.) (Cograin Ltd.)**, precedentemente in Lugano (FUSC del 7. 11. 1980, n. 262, p. 3649). Modifica statuti: 28. 11. 1980. Nuova sede: Chiasso. Nuovo scopo: la compra e la vendita di prodotti nel settore macinazione grano e prodotti simili, il commercio con grano e prodotti simili, la compra e la vendita d'immobili, la partecipazione ad altre società. La società potrà anche svolgere attività di intermediazione commerciale dei prodotti sopra elencati. Gli statuti originali sono in data 12. 7. 1962 con ultima modificazione in data 21. 12. 1979. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è: Dott. Paolo Rossi, da Arzo in Lugano. Recapito: c/o Fiam S.A., via Livio 5, 6830 Chiasso.

5 dicembre 1980

**Società Anonima Botta**, in Salorino, fabbricazione e vendita di cappelli (FUSC del 4. 1. 1980, n. 2, p. 22). Modifica statuti: 4. 12. 1980. Nuovo scopo: fabbricazione e vendita di cappelli di feltro e di paglia. Importazione, diffusione e vendita di copricapi, camicie, maglieria, abbigliamento sportivo di ogni genere e accessori. Apertura e gestione di relativi negozi di vendita; l'amministrazione è ora composta da 1 o più membri. Gli statuti sono stati modificati anche su altri punti non soggetti a pubblicazione. L'amministratore unico Rinaldo Botta è ora domiciliato a Mendrisio.

5 dicembre 1980

**D.E.C. Diffusione Edizioni Culturali S.A.**, in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 4. 12. 1980. Scopo: acquisto, vendita, commercializzazione di libri e affini, nonché ogni altra attività nel ramo editoriale. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratrice unica con firma individuale è: Sonia Lorenzelli nata Rémy, da Basilea in Novazzano. Recapito: corso San Gottardo 25, 6830 Chiasso.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

5 décembre 1980

**Société de laiterie de Flendruz**, à Flendruz, commune de Rougemont, société coopérative (FOSC du 1. 4. 1971, no 76, p. 770). Le président Georges Berdoz, le vice-président Antoine Yersin et le secrétaire-caissier Werner Müller ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Le comité est composé de Philippe Lenoir, de Château-d'Oex, président; André Yersin, de Rougemont, vice-président, et Claude Yersin, secrétaire-caissier, de Rougemont, tous à Flendruz, commune de Rougemont. Le président ou le vice-président signent collectivement à deux avec le secrétaire-caissier.

5 décembre 1980

**Jornayaz S.A.**, à Château-d'Oex (FOSC du 12. 11. 1980, no 266, p. 3715). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 28 novembre 1980, la société a porté son capital social de fr. 60.000 à fr. 250.000 par l'émission de 190 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libérées par compensation de créance. Le capital social est actuellement de fr. 250.000, divisé en 250 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication.

## Bureau de Cossonay

2 décembre 1980

**EMMS Engineering and Maintenance Management Services S.A.**, à Ferreyres. Suivant acte authentique et statuts du 26 novembre 1980, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la prestation de services d'engineering industriel et de conseil en maintenance industrielle. Le capital est de fr. 50.000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100 chacune, libérées à concurrence de 40%. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Pierre Vaucher, de France, à Giromagny (F), président; Michel Hallet, de Belgique, à Liège (B), vice-président; Marie-Lise Pingoud, de et à Ferreyres, secrétaire; Daniel Tailens, de Lausanne, à Pully, membre; Pierre-Alain Capt, du Chenit, à Avanchet-Parc, commune de Vernier, membre. Signature individuelle du président et du vice-président et collective à deux des autres administrateurs. Domicile légal: à Ferreyres, chez Marie-Lise Pingoud.

5 décembre 1980  
**Mme M. Carrel**, à Cossonay, commerce de chaussures (FOSC du 23. 1. 1962, p. 222). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

5 décembre 1980  
**Electro Montage Gollion S.A.**, à Gollion (FOSC du 8. 3. 1979, p. 742). Francesco Gentile, de nationalité italienne, à Prévengens, est nommé administrateur. Signature à deux du président avec un des administrateurs.

5 décembre 1980  
**Textiles Berger S.A.**, à Eclépens (FOSC du 11. 5. 1979, p. 1533). Les signatures conférées aux fondés de procuration Ewald Urfer et Italo Bussolino sont éteintes.

5 décembre 1980  
**Telova S.A.**, précédemment à Crissier, société anonyme (FOSC du 19. 7. 1979, p. 2319). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 septembre 1980, la société a décidé de transférer son siège social à Penthaz. Les statuts originaires du 27 avril 1973 ont été modifiés en conséquence. La société a pour but le commerce de machines, installations et articles de bureau, conseils et prestations de services s'y rapportant. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, nominatives. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Fritz Stettler, de Walkringen, à Rütchlikon, président et délégué, et Hans W. Kopp, de Lucerne, à Zumikon, administrateur. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Locaux: chemin des Vighettes.

#### Bureau de Lausanne

##### Compléments

**Société Immobilière Solsano-Lausanne S.A.**, à Lausanne (FOSC du 9. 12. 1980, p. 4002). L'administrateur Erhard Schultheiss est secrétaire.

**Ense S.A.**, à Lausanne, opérations financières (FOSC du 21. 11. 1980, p. 3822). Conseil d'un ou de plusieurs membres.

13 novembre 1980

**Editions bello music, Rolle et Krattinger**, au Mont-sur-Lausanne, place du Grand-Mont. Société en nom collectif commencée le 12 novembre 1980. Associés: Jean-Marie Rolle, de Grenilles, et Jean-Marc Krattinger, de Guin, tous deux à Fribourg et signant collectivement à deux. Editions et productions phonographiques et musicales.

4 décembre 1980

**Rosati et Serena**, à Lausanne, société en nom collectif, café, restaurant et pizzeria à l'enseigne «Michelangelo» (FOSC du 10. 12. 1979, p. 3875). L'associée Christiane Serena s'est retirée de la société. Nouvel associé avec signature collective à deux: Bruno Serena, d'Italie, à Renens.

5 décembre 1980

**Bondpartners S.A.**, à Lausanne, investissements mobiliers et immobiliers (FOSC du 30. 10. 1979, p. 3425). La société est également engagée par la procuration collective à deux de Charles Kahil, d'Egypte, à Lausanne.

5 décembre 1980

**Karava S.A.**, à Lausanne, rue du Midi 12. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 21 novembre 1980. But: commerce de produits. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Arthur Paykou, des USA, à Lausanne, président; Eli Benmoussa, de Lausanne, à Renens, vice-président, et Lucas Contomanolis, de Lausanne, à Ecublens VD, secrétaire; tous avec signature collective à deux, le vice-président et le secrétaire ne signant toutefois pas entre eux.

5 décembre 1980

**Princo S.A.**, précédemment à Mont-sur-Rolle (FOSC du 20. 6. 1979, p. 1986). Siège transféré à Lausanne, chemin des Fleurettes 17, chez Fiduciaire Fiaux S.A. Statuts originaires du 13 septembre 1973 modifiés en dernier lieu le 15 octobre 1980. But: commerce de marchandises et fabrication d'imprimés. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle: de l'administratrice unique Stefanie Hännli-Trast (inscrite), de et à Bâle, et du directeur Jan J. van den Broek (inscrit), des Pays-Bas, à Utrecht (NL).

5 décembre 1980

**Baumann-Jeanerret S.A.**, succursale de Lausanne, commerce et fabrication d'articles de papeterie, de fournitures, meubles et machines de bureau (FOSC du 30. 10. 1980, p. 3549), avec siège principal à Genève. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur et secrétaire Charles Schiffmann, de Genève, à Lucerne. L'administrateur Georges Wahl est nommé président et continue à signer individuellement.

5 décembre 1980

**Société Immobilière du Chemin des Vignes d'Argent No 10**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 5. 3. 1979, p. 698). Nouvelle adresse: chemin des Vignes d'Argent 10, chez Rémo de Col.

5 décembre 1980

**Gerfédex**, à Lausanne, société anonyme, fiduciaire (FOSC du 17. 3. 1978, p. 828). Statuts modifiés le 1er décembre 1980 sur un point non soumis à publication.

5 décembre 1980

**Gerhard Fischer**, à Lausanne, avenue de Tivoli 60. Titulaire: Gerhard Fischer, d'Allemagne, à Renens. Bar à café à l'enseigne «Le Milords».

#### Bureau de Morges

4 décembre 1980

**SIF-Grouthor S.A.**, à Ecublens, entreprise de travaux publics (FOSC du 14. 11. 1980, p. 3742). Le directeur Klaus Fichtner (inscrit), est actuellement domicilié au Grand-Saconnex. Jean-Paul Waldmeier, inscrit comme fondé de pouvoirs, a été nommé directeur; il engage toujours la société par sa signature individuelle.

4 décembre 1980

**Viro Holding S.A.**, à Ecublens, participations à d'autres sociétés (FOSC du 5. 10. 1970, p. 2245). L'administrateur Dimitri Jodidio a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

5 décembre 1980

**Walter Künzli**, à Echandens, élevage et vente de lapins de boucherie (FOSC du 27. 4. 1976, p. 1144). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

5 décembre 1980

**Deltagem S.A.**, à St-Sulpice, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 décembre 1980. But: importation, exportation, distribution et commerce de toutes matières premières, pierres précieuses et semi-précieuses, taillées ou non, toutes opérations financières. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Francis Ballmer, de Lausen, à St-Sulpice, est administrateur unique, avec signature individuelle. Publications: FOSC. Domicile légal: chemin Champ-du-Lac 5, c/o l'administrateur Francis Ballmer.

#### Bureau de Nyon

5 décembre 1980

**Service 800 S.A.**, à Nyon, exploitation et entretien d'un système servant aux télécommunications internationales, société anonyme (FOSC du 10. 10. 1979, p. 3209). Les administrateurs Edward Hornsby Wasson et Hans Wille ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints.

5 décembre 1980

**Solarex Trading**, à Gland. Nouvelle société anonyme selon statuts du 28 novembre 1980. But: commerce, développement et fabrication de cellules et modules destinés à transformer en électricité la lumière et d'autres radiations, ainsi que d'instruments propres à automatiser et tester de tels cellules ou modules, à l'exclusion des systèmes solaires et matières premières nécessaires à la fabrication de cellules. L'actionnaire Solarex S.A., à Gland, a fait apport à la constitution d'un stock de marchandises pour un montant de fr. 97 471, montant entièrement imputé sur le capital. Capital social: fr. 150 000, divisé en 150 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Paul Eric Fonjallaz, de Genthod, à Lancy, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile: Cité Ouest C.

5 décembre 1980

**Solarex S.A.**, à Gland, instruments propres à mesurer ou tester des cellules ou modules destinés à transformer la lumière en énergie, société anonyme (FOSC du 22. 10. 1980, p. 3452). Laurent Lévy, de Bâle, à Genève, a été nommé administrateur, et Serge Peiri, de France, à Divonne (F), directeur général; tous deux engagent la société par leur signature collective à deux.

#### Bureau d'Orbe

5 décembre 1980

**Garage et Carrosserie Magnenet S.A.**, à Vallorbe. Nouvelle société anonyme avec siège à Vallorbe. Acte constitutif et statuts du 5 décembre 1980. But: exploitation d'un garage et d'une carrosserie avec ateliers de réparations et d'entretien de véhicules automobiles, la représentation et le commerce de véhicules automobiles, neufs ou d'occasion, de pièces détachées et d'accessoires de tous genres pour leur équipement, la vente de pneus, de carburant et d'huile. La société pourra s'intéresser à toutes entreprises en rapport avec le but social. A cet effet, elle pourra acquérir ou vendre tous droits immobiliers se rapportant au but social. Organe de publicité: FOSC. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Administrateur unique avec signature individuelle: Octave Magnenet, de Vaulion, à Vallorbe. Directeurs avec signature collective entre eux deux: Patrick Magnenet, de Vaulion, à Vallorbe, et Luigi De Icco Rocco, d'origine italienne, à Vallorbe. Domicile de la société: Vallorbe, Les Eterpaz, chez l'administrateur Octave Magnenet.

5 décembre 1980

**Fédération pour la production de viande, Chavornay (Genossenschaftsverband für Fleischproduktion, Chavornay)**, à Chavornay, société coopérative (FOSC du 26. 7. 1976, p. 2135). Guido Bücheler n'est plus délégué; sa signature est radiée. Administrateur-délégué: Francis Guignard, de L'Abbaye, à Montagny-la-Ville, avec signature collective à deux. Directeur: Bernard Perret, du Locle, à Chavornay, avec signature collective à deux.

#### Bureau de Rolle

5 décembre 1980

**Groupe de Vignerons Vieux-Château S.A.**, à Bursins, société anonyme (FOSC du 11. 5. 1970, p. 1076). Suivant décision du 21. 11. 1980, la société a décidé sa dissolution. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Groupe de Vignerons Vieux-Château S.A.**, en liq<sup>m</sup>. Liquidateur: Jean-Marc Diserens, de Savigny, à Echandens, avec signature individuelle. Jules Rossier et Richard Hammel ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Bureau transféré à Rolle, chez Hammel S.A.

5 décembre 1980

**La petite pêcheurie S.A.**, à Rolle (FOSC du 1. 2. 1960, p. 338). Raison sociale radiée d'office du registre du commerce de Rolle par suite de transfert de la société à Lausanne, sous la raison sociale: Jilkova et Scaler S.A. (FOSC du 10. 11. 1980, p. 3677).

#### Bureau de Vevey

5 décembre 1980

**Miguel Martinez**, à Montreux. Titulaire: Miguel Martinez, d'Espagne, à Montreux. Serrurier-appareilleur. Rue du Cygne 1.

5 décembre 1980

**Denis Mast**, à Montreux, skis et autres articles de sport (FOSC du 16. 6. 1972, p. 1577). Raison radiée d'office par suite de transfert du siège à Noville (FOSC du 2. 12. 1980, p. 3929).

5 décembre 1980

**Entreprise de Construction d'Autoroutes S.A. E.C.A.**, à Montreux (FOSC du 2. 11. 1976, p. 3118). Raison radiée d'office par suite de transfert du siège social à Villeneuve VD (FOSC du 1. 12. 1980, p. 3918).

5 décembre 1980

**Tramaro, Entreprise de travaux maritimes, dragages et fondations pneumatiques S.A.**, succursale de Montreux, à Montreux (FOSC du 30. 12. 1968, p. 2815), avec siège à Bussigny-près-Lausanne. Succursale supprimée, raison radiée.

5 décembre 1980

**Entreprise de Grands Travaux S.A. (E.G.T.)**, succursale de Montreux, à Montreux (FOSC du 30. 12. 1976, p. 3767), avec siège à St-Maurice VS. Succursale supprimée. Raison radiée.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau de St-Maurice

5 décembre 1980

**Walter Cheseaux**, à Leytron. Titulaire: Walter Cheseaux, de et à Leytron. Exploitation d'un garage agricole.

5 décembre 1980

**Helvehim SA**, à Martigny, participations (FOSC du 13. 12. 1974, p. 3339). Dissolution selon acte authentique du 26. 11. 1980. Nouvelle raison sociale: **Helvehim SA en liquidation**. Radiation de l'administrateur André-Georges Wanner et de sa signature. Liquidateur: Fiduciaire Wanner SA Genève. Adresse de la société en liquidation: Genève, 18, cours des Bastions, c/o Fiduciaire Wanner SA Genève.

##### Bureau de Sion

5 décembre 1980

**Vital Salamin**, à Griménilz. Le chef de la maison est Vital Salamin, de et à Griménilz. Exploitation de l'Hôtel Moiry.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

5 décembre 1980

**Stocker & Cie**, à Colombier, fabrication et vente d'appareils mécaniques et électriques, etc., société en nom collectif (FOSC du 15. 9. 1975, no 215, p. 2515). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1975. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

##### Bureau du Locle

5 décembre 1980

**Imprimerie Gasser**, au Locle, imprimerie, papeterie et librairie (FOSC du 6. 4. 1970, no 78, p. 746). Par suite du décès du titulaire, la raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle raison «Imprimerie Gasser», au Locle, inscrite ce jour.

5 décembre 1980

**Imprimerie Gasser**, au Locle. Le chef de la raison est Adèle Gasser née Perrenoud, veuve de Georges, de Lauperswil BE, au Locle. Cette raison reprend l'actif et le passif de: «Imprimerie Gasser», au Locle radiée ce jour. Imprimerie, papeterie et librairie. Procuration individuelle est donnée à: Louis-Georges et Jean-Maurice Gasser, de Lauperswil BE, au Locle. Rue Jehan-Droz 13.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

5 décembre 1980

**William Grisel et Cie**, succ. Grisel et Cie, à Noiraigue, société en commandite, fabrication et vente de pierres fines, de produits diététiques et méthodes de relaxation psychosomatiques (FOSC du 18. 11. 1980, no 271, p. 3775). La société a modifié son but comme suit: vente de pierres et pièces en corindon en tous genres, pièces de précision, pour l'horlogerie et l'industrie, fabrication et vente de produits diététiques et d'alimentation naturelle.

5 décembre 1980

**J. Wenger**, aux Bayards, machines agricoles et tracteurs (FOSC du 3. 2. 1978, no 28, p. 347). Par jugement du 6 novembre 1980, le Tribunal civil du Val-de-Travers, à Môtiers, a déclaré le titulaire en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

##### Bureau de Neuchâtel

4 décembre 1980

**Delachaux et Niestlé Société Anonyme**, à Neuchâtel, exploitation de la librairie-papeterie, imprimerie, etc. (FOSC du 25. 4. 1979, no 95, p. 1303). Nouvelle adresse: rue de la Perrière 2.

5 décembre 1980

**Société anonyme pour l'incinération des ordures et déchets**, à Neuchâtel (FOSC du 11. 11. 1980, no 265, p. 3694). Nouvelle adresse: c/o Direction des Travaux Publics, Hôtel communal.

5 décembre 1980

**Max Statnik et Co S.A.**, à Neuchâtel, construction, fabrication et vente d'outils à suivre et de machines industrielles, etc. (FOSC du 20. 5. 1974, no 116, p. 1389). La signature individuelle est conférée à Béatrice Cattin, vice-présidente (inscrite).

5 décembre 1980

**Groux Electricité S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 24. 10. 1978, no 249, p. 3275). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 4 décembre 1980, la société a modifié sa raison sociale en: **Groux SA**, ainsi que son but comme suit: le commerce, la fabrication, l'achat, la vente, la pose de toutes installations électriques et électroniques, toutes réparations électriques, l'exploitation d'un bureau d'études, de planification, de coordination et de réalisation industrielle et immobilière, ainsi que l'assistance technique. La société peut assumer des participations et se charger d'opérations immobilières. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

5 décembre 1980

**Fininvestim S.A.**, à Neuchâtel, la participation à des entreprises commerciales, industrielles, etc. (FOSC du 2. 7. 1975, no 151, p. 1830). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 3 décembre 1980, la société a porté son capital de fr. 50 000 à fr. 400 000 par l'émission de 350 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libérées à concurrence de fr. 400. Le capital social est actuellement de fr. 400 000, divisé en 400 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Le capital est libéré jusqu'à concurrence de fr. 160 000. Les statuts ont été modifiés en conséquence.



## Genf - Genève - Ginevra

## Rectification

**Phibro Grain SA**, à Meyrin (FOSC du 9. 12. 1980, p. 4003). Le président du conseil d'administration est Michael (et non Michel) J. Floersheim.

4 décembre 1980

**Maria Mercier**, à Chêne-Bourg, 2, avenue du Petit-Senn. Chef de la maison: Maria Mercier, de Genève, à Chêne-Bourg. Café-restaurant à l'enseigne «La Petite Auberge».

4 décembre 1980

**Vve Oestreicher-Schüssel, Marie Oestreicher succr.**, à Genève, bois sculptés, boîtes à musique, etc. (FOSC du 27. 4. 1977, p. 1350). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Vve Oestreicher-Schüssel, Oestreicher & Cie succr.», à Genève.

4 décembre 1980

**Vve Oestreicher-Schüssel, Oestreicher & Cie succr.**, à Genève, angle 1, place du Port et 28, quai Général-Guisan. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 1. 10. 1980. Associés: Liliane Oestreicher, de et à Genève; Simone Gomis, de France, à Lancy; Gérald Oestreicher, de Genève, à Collonge-Bellerive; Georges Oestreicher, de Genève, à Vernier, et Christian Oestreicher, de et à Genève. Signature: individuelle de l'associée Liliane Oestreicher et collective à deux de Georges Oestreicher avec Simone Gomis ou Gérald Oestreicher ou Christian Oestreicher, tous associés. Commerce d'articles-souvenirs, bois sculptés, bijouterie et boîtes à musique à l'enseigne «A l'Ours de Berner». Reprise de l'actif et du passif de la maison «Vve Oestreicher-Schüssel, Marie Oestreicher succr.», à Genève.

4 décembre 1980

**BRC Consultants SA**, à Genève, 78 rue du Rhône, chez Brunshvig, Badel et Lindenfeld, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 12. 1980. But: étude, promotion, organisation, restructuration de toutes entreprises. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré; divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Elie-L. Lindenfeld, de La Ferrière, à Genève, président, et Philippe-G. Meyer, de Zurich, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement.

4 décembre 1980

**Edipop Editions de publications et d'ouvrages publicitaires SA**, à Lausanne (FOSC du 11. 7. 1972, p. 1831). Nouveau siège: Genève, 31, quai du Mont-Blanc, chez Fiduciaire du Mont-Blanc Catherine Düren. Statuts originaires du 13. 3. 1970, modifiés le 20. 11. 1980. But: édition en tout genre; achat, fabrication, vente et représentation de tout produit dans le domaine de l'édition; prêt, prise de participations et financement de toutes affaires similaires. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Paul David, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Daniel Fiaux n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

4 décembre 1980

**Kouma Sidibe SA**, à Genève, 1, rue de Hesse. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 11. 1980. But: achat, vente, échange, importation et exportation de toutes marchandises, matières premières et produits manufacturés, en particulier de bijoux, pierres et métaux précieux. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Sékou Kouma, du Mali, à Bamako (Mali), président; Jean-Jacques Aubert, de Pampigny, à Genève, secrétaire, et Anna Limoni, de Riva San Vitale, au Grand-Saconnex. Signature: individuelle de Sékou Kouma et collective des deux autres administrateurs.

4 décembre 1980

**MUL Entreprise SA**, à Genève, 19, rue Neuve-du-Molard, où la société exploite un commerce à l'enseigne «Turn of the Century». Nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 11. 1980. But: toutes activités dans le domaine de l'achat, la vente, l'importation et l'exportation d'antiquités. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marc Luck, de Coire, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

4 décembre 1980

**Sodem Diffusion SA**, à Genève, 16, rue de Candolle, chez Gabriel Oltramare, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 12. 1980. But: achat, vente et diffusion de produit ou matériel médical et paramédical. Prise et gestion de participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gabriel Oltramare, de Genève, à Trélex, administrateur unique avec signature individuelle. Signature collective à deux a été conférée à Bernard Legrand, de France, à Genève, directeur.

4 décembre 1980

**Vapor Clean SA**, à Genève, 1, rue de la Tour-de-l'Île, chez Fiducor. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 11. 1980. But: toutes activités dans le domaine de la location, de la vente de machines à nettoyer les moquettes et les tapis, commercialisation des appareils et produits de nettoyage. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré; divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Christe, de Vendinocourt, à Founex, administrateur unique avec signature individuelle.

4 décembre 1980

**Fédération européenne des Associations de l'industrie pharmaceutique**, à Genève, association (FOSC du 17. 10. 1979, p. 3293). Adresse: 98, rue de Saint-Jean, chez la Fédération des syndicats patronaux. Statuts modifiés le 3. 6. 1980 sur des points non soumis à l'inscription. Graham J. Wilkins, membre et président du comité exécutif, signe désormais individuellement. Jacques Baetz, de France, à La Garenne-Colombes (F), et Gaudenz Staehelin, de et à Bâle, membres et vice-présidents du comité exécutif, signent individuellement. Les pouvoirs de Max P. Tiefenbacher et Ernst Vischer sont radiés.

4 décembre 1980

**Rampy Motors Inc. AG**, succursale à Versoix, 89, route de Suisse, succursale de «Rampy Motors Inc. AG», à Berne, inscrite au registre de Berne (FOSC du 24. 9. 1980, p. 3140). But: importation et commerce de voitures automobiles et de camions. Signature individuelle de Rita Rampinelli, d'Opferthofen, à Trélex, administratrice.

4 décembre 1980

**Banque de gestion privée**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 7. 1980, p. 2394). Salvador Hassan (décédé) n'est plus administrateur ni directeur; ses pouvoirs sont radiés.

4 décembre 1980

**Business System Bsl SA**, à Genève, importation et exportation de micro-ordinateurs, etc. (FOSC du 11. 1. 1980, p. 114). Markus Binggeli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Paul Riffai, de Vevrier, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

4 décembre 1980

**Cogentra SA**, à Genève, achat et vente de biens d'équipement, etc. (FOSC du 11. 9. 1980, p. 3011). Pierre-André Gattlen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Perret, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

4 décembre 1980

**Manufacture d'Horlogerie Favre-Lenba SA**, à Genève (FOSC du 22. 5. 1980, p. 1757). Klaus Grisseman, directeur, maintenant domicilié à L'Abbaye, a été nommé en outre membre et président du conseil d'administration; il signe désormais individuellement.

4 décembre 1980

**«Finortrust» Financial Organisation and Trusteeship**, à Genève, administration de valeurs mobilières, etc. (FOSC du 17. 11. 1980, p. 3761). Les sous-directeurs Anne-Marie Behague, Heinrich Kohler, Jean-François Pasche, de même que le fondé de pouvoir Edmond Corthay, signent désormais collectivement à deux également avec le directeur.

4 décembre 1980

**Institut Bio-Esthétique IBE SA**, à Genève, institut de coiffure, etc. (FOSC du 14. 6. 1979, p. 1906). Louis H. France n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Walter Meyer, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

4 décembre 1980

**Walter Matter SA Anciennement Société d'Importation de Café et Cacao Haiti**, à Genève (FOSC du 22. 5. 1979, p. 1670). Signature collective à deux a été conférée à: Erwin Bürge, François Biedermann et Albert Pfister, maintenant domicilié à Collonge-Bellerive, nommés directeurs; leur procuration est radiée.

4 décembre 1980

**Nouvelle société immobilière rue Rothschild A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 5. 1957, p. 1274). Raymond Perrot, René Gampert et Henri Vaucher ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Pierre Seiclounoff, de et à Genève, président; Hans Wernli, de Thalheim, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Jean-Pierre Lehmann, de France, à Coligny; lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 40, rue du Rhône, chez Promotex SA.

4 décembre 1980

**Société Générale pour l'Energie et les Ressources, Sogener**, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 8. 1980, p. 2611). La procuration de Pierre Rey est radiée. L'administrateur Michel Le Goc a été nommé délégué et l'administrateur Maurice Strong, vice-président; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à: Claude Bassou, de France, à Genève; François Revillard, de France, à Vétraz-Monthoux (F); Jean-Pierre Rime, de et à Onex, et Raoul Schoeni, de Genève, à Vaulion. Le domicile légal à Meyrin, 71, avenue Louis-Casati, est supprimé.

4 décembre 1980

**Société Anonyme de la Tour de Longemalle**, à Genève, exploitation de tous hôtels, etc. (FOSC du 9. 1. 1974, p. 64). Jean-André Graessli (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Lucie Graessli, jusqu'ici secrétaire, reste seule administratrice et continue à signer individuellement.

4 décembre 1980

**Universal Flor SA**, à Genève, importation et représentation de fleurs, etc. (FOSC du 23. 2. 1979, p. 594). Edouard Givel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Clément Hornung, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Marguerite Birde, nommée secrétaire, et André Reymond, de Vaulion, à Renens; lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 13, rue Verdaine.

4 décembre 1980

**Andunion SA**, à Genève, participations (FOSC du 15. 12. 1980, p. 4067). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société «Elf (Suisse) SA», à Genève, en reprend l'actif et le passif.

4 décembre 1980

**Elf (Suisse) SA**, à Genève, commerce de tous hydrocarbures (FOSC du 12. 10. 1979, p. 3234). Reprise de l'actif et du passif de la société «Andunion SA», à Genève, dont elle est propriétaire de toutes les actions.

4 décembre 1980

**Gudrun-Elisabeth Mayor**, à Carouge, 6, place du Marché. Chef de la maison: Gudrun-Elisabeth Mayor, de Montreux, à Lancy. Débit de tabacs, vente de journaux.

4 décembre 1980

**Porfera SA**, à Genève, commerce d'articles de mode (FOSC du 15. 10. 1980, p. 3369). La société exploite une boutique à l'enseigne «Barbara», 58, avenue Wendt.

4 décembre 1980

**Auberge des Boiss Anna Elisabeth Jenny**, à Collex-Bossy (FOSC du 21. 4. 1978, p. 1243). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 décembre 1980

**Business Control SA**, à Genève (FOSC du 11. 12. 1974, p. 3313). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 500 000 par l'émission de 450 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré; divisé en 500 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 25. 11. 1980. Administration: Imre Leitig, maintenant à Collonge-Bellerive, nommé président, et Albert Kaufmann, de Winterthur, à Versoix; lesquels signent individuellement.

4 décembre 1980

**Gradian SA**, à Genève, promouvoir le développement d'entreprises (FOSC du 20. 12. 1978, p. 3929). Adjonction au but: commerce de matériels, objets, informations, moyens pédagogiques et imprimés en relation avec son but. Statuts modifiés le 20. 11. 1980.

4 décembre 1980

**SI La Mousse**, à Corsier, société anonyme (FOSC du 2. 7. 1976, p. 1884). Nouveau siège: Chêne-Bougeries, 1, chemin du Villaret, chez Florence Colomb. Statuts modifiés le 3. 11. 1980. Joseph Randon (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Florence Colomb, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administratrice unique avec signature individuelle.

4 décembre 1980

**Nile Maritime Brokers SA**, à Genève (FOSC du 14. 3. 1980, p. 847). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré; divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 2. 12. 1980.

## Jura - Jura - Gijura

Bureau de Saingnégier (district des Franches-Montagnes)

Complément

**René Simonin S.A.**, aux Breuleux, conditionnement et entreposage de céréales (FOSC du 5. 12. 1980, n° 286, p. 3970). La société se propose d'acquiescer le Moulin agricole Albert Beuchot aux Breuleux, l'immeuble feuillet n° 1173 du ban des Breuleux pour le prix de fr. 330 000 et du matériel d'exploitation, selon état au 19 novembre 1980, pour le prix de fr. 30 000.

Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufruf - Sommations - Diffida

Der allfällige Besitzer des Alterssparrheftes Nr. 17\*50/202.640-09 der Solothurner Kantonalbank mit einem Saldo von Fr. 13 364.15, Wert 31. Dezember 1979, wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von der ersten Publikation an gerechnet dem Amtspräsidenten von Balsthal vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (139\*)

4710 Balsthal, den 10. Dezember 1980 Der Amtspräsident von Balsthal:  
Latscha

Der unbekannte Inhaber der Eigentümerschuldbriefe von Fr. 9500.- Schuldbrief I vom 31. August 1928, Belege Serie I Nr. 3787 sowie von Fr. 10 000.- Schuldbrief II vom 31. August 1928, Belege Serie I Nr. 3787, beide lastend auf Mühlethurnen-Gbl. Nr. 174 des Herrn Friedrich Hirter sel. und lautend auf seinen Namen, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt.

Auf diesen Titeln wird ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1762\*)

3123 Belp, den 10. Dezember 1980 Der Gerichtspräsident von Seftigen:  
Kuster

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 17 900.- vom 3. Mai 1962, Beleg Serie III Nr. 218, lautend zugunsten der Spar- + Leihkasse Belp, sowie des Schuldbriefes von Fr. 4000.- vom 1. März 1955, Beleg Serie II Nr. 6295 E, lautend zugunsten Fritz Walther sel., gew. Landwirt, Rollmatt Belp, beide lastend auf Toffen-Gbl. Nr. 390 des Herrn Christian Walther, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist vom Tage der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt.

Auf diesen Titeln wird ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1763\*)

3123 Belp, den 10. Dezember 1980 Der Gerichtspräsident von Seftigen:  
Kuster

Die unbekanntenen Inhaber der folgenden Werttitel:

- Stammanteil Nr. 626902 der Schweizerischen Volksbank von nom. Fr. 500.-, mit Coupons Nr. 43 und ff.;
- Titelmängel zu den Stammanteilen Nrn. 242445/46 der Schweizerischen Volksbank (Farbe braun) von nom. je Fr. 500.-;
- zwei Kassaobligationen 7½% der Schweizerischen Volksbank, Nrn. 66875/76, von nom. je Fr. 1000.-, fällig gewesen am 14. Oktober 1979;

werden hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1761\*)

3011 Bern, den 10. Dezember 1980 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 10 000.- vom 21. Mai 1929 zugunsten Franz Xaver Kofmehl-Ernst sel., BS 1/3002, lastend im II. Rang auf Büren Gbl. Nr. 474 der Erbengemeinschaft des Franz Xaver Kofmehl-Ernst.

Der allfällige Inhaber des Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1752\*)

3294 Büren an der Aare, den 10. Dezember 1980 Der Gerichtspräsident:  
Jaggi

Der allfällige Inhaber des folgenden vermissten Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, beim unterzeichneten Gericht zu melden beziehungsweise den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird:

Kaufschuldbrief von Fr. 405.-, datiert 23. April 1891, lautend auf den Schuldner Heinrich Wegmann, lastend auf dem Grundstück Kat. Nr. 1040 (Gebäude Assek. Nr. 521 mit ca. 82 m<sup>2</sup> Gebäude-Grundfläche und Umgelände in Tagelwangen, Geren), Grundregister Lindau Blatt 940. Der Titel steht im ersten Pfandrechtsrang (Grundprotokoll Lindau Band 9 Seite 311/2). (141\*)

8330 Pfäffikon, den 4. Dezember 1980 Bezirksgericht Pfäffikon ZH Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren Die ao. Gerichtskassierin: lic. iur. E. Hunziker



Der unbekannte Inhaber der nachfolgend aufgeführten Sparhefte ist öffentlich aufgefordert, diese innert 6 Monaten - von der ersten Publikation an gerechnet - dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vorzulegen. Widrigenfalls werden sie kraftlos erklärt:

Namensparheft Nr. 1.071.827.03 der Ersparniskasse der Stadt Solothurn mit einem Kapitalsaldo von Fr. 4539.70, Wert 31. 12. 1979;  
Namensparheft Nr. 1.120.996.08 der Ersparniskasse der Stadt Solothurn mit einem Kapitalsaldo von Fr. 1121.05, Wert 31. 12. 1979;  
Namensparheft Nr. 1.123.093.02 der Ersparniskasse der Stadt Solothurn mit einem Kapitalsaldo von Fr. 13 407.20, Wert 31. 12. 1979. (140\*)

4500 Solothurn, den 11. Dezember 1980

Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern:  
R. Wirth

Es wird vermisst:

Fr. 1000.- 7½% Kassaobligation der Schweiz. Bankgesellschaft, Herisau, Titelnr. 001022, ausgestellt am 3. Januar 1975, Verfall am 3. Januar 1980, ohne Coupons.

Der allfällige Besitzer des Titels wird aufgefordert, ihn bis spätestens 30. Juni 1981 der Obergerichtskanzlei Appenzell A.Rh., 9043 Trogen, einzusenden; andernfalls wird der Titel für kraftlos erklärt. (1753\*)

9043 Trogen, den 9. Dezember 1980

Obergerichtskanzlei Appenzell A.Rh.

Es wird vermisst:

Fr. 1500.- lieg. Zedel vom 2. Februar 1886, ledig, zinsfällig 2. Februar, haftend auf Grundbuch Stein Nr. 345.

Der allfällige Besitzer des Titels wird aufgefordert, denselben bis zum 31. Dezember 1981 der Obergerichtskanzlei Appenzell A.Rh., 9043 Trogen, einzusenden; andernfalls wird der Titel für kraftlos erklärt. (1754\*)

9043 Trogen, den 9. Dezember 1980

Obergerichtskanzlei Appenzell A.Rh.

Es werden vermisst:

Fr. 7655.80 Sparheft Nr. 288.572.07 der Appenzell A.Rh. Kantonalbank, Herisau, lautend auf A. W., Lachen;  
Fr. 375.95 Sparheft Nr. 1.180.527.07 der Appenzell A.Rh. Kantonalbank, Herisau, lautend auf A. C., Heiden.

Die allfälligen Besitzer des einen oder andern Sparhefts werden aufgefordert, dieselben bis spätestens 31. März 1981 der Obergerichtskanzlei App. A.Rh., 9043 Trogen, einzusenden; andernfalls werden die Sparhefte für kraftlos erklärt. (1756\*)

9043 Trogen, den 9. Dezember 1980

Obergerichtskanzlei Appenzell A.Rh.

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 17. Februar 1950 über Fr. 5000.-, haftend im II. Rang auf Grundbuch Oftringen N° 2053, Kat-Plan II, Parzelle 2747, lautend auf Hofer Walter, Schmiedemeister, Oftringen, als Gläubiger, und auf die Einwohnergemeinde Oftringen, als Schuldnerin.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht die Aufforderung, den Schuldbrief binnen eines Jahres, d. h. bis spätestens zum 16. Dezember 1981, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1755\*)

4800 Zofingen, den 4. Dezember 1980

Bezirksgericht Zofingen

La pretura di Blenio, diffusa lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario seguente:

fr. 10 000.- a favore del portatore, di cui ad iscrizione 4 novembre 1954, n. 63/405 Vol. IV, gravante in 1° grado, i seguenti beni, già di proprietà dei signori Mario e Rosa Torriani, Torre, siti in territorio di Torre:

Mapp. 1427, prato di 9547 m<sup>2</sup> con annessa stalla di 135 m<sup>2</sup> e selva di 6844 m<sup>2</sup>, il tutto di complessivi 16 526 m<sup>2</sup>,  
titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di 1 anno dalla prima pubblicazione del presente decreto, sotto la commisatoria di ammortamento. (1760\*)

6716 Acquarossa, l'11 dicembre 1980

Il pretore:  
avv. G. Bassetti

## Kraftloserklärungen

### Annulations - Annullamenti

Der erstmals in Nr. 280 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 29. November 1979 als vermisst aufgeführte Schuldbrief von Fr. 50 000.-, vom 2. Mai 1974, Beleg 2743/1, lautend zugunsten des Fritz Grimm, Orschwaben, haftend im 4. Rang auf der Besetzung Eichenweg 3, in Herrenschwanden, Gemeinde Kirchlindach, Grundbuchblatt Nr. 1159, des Hans Rubin, daselbst, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (1764)

3011 Bern, den 10. Dezember 1980

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 18. November 1980 den Inhaber-Schuldbrief per Fr. 180 000.- vom 14. Juni 1960, Beleg 2059, lastend im 1. Rang auf Parzelle 1084 Grundbuch Münchenstein, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (1758)

4410 Liestal, den 24. November 1980

Obergerichtskanzlei Baselland

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 9. Dezember 1980 den Schuldbrief vom 19. Juni 1961 über Fr. 45 000.- nebst Zins bis zu 6% und Kosten, lautend auf den Inhaber, lastend auf Parz. 94 Grundbuch Liestal im 2. Rang (Beleg Nr. 915), nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (1757)

4410 Liestal, den 10. Dezember 1980

Obergerichtskanzlei Baselland

Par ordonnance du mercredi 10 décembre 1980, le président du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation du certificat de quatre-vingts actions nominatives, lettre C, au nominal de fr. 800.- chacune, numérotées de 1 à 80, soit de fr. 64 000.- au total de la S.A. Bauer et Lovet, ayant son siège à Genève. (1759)

1200 Genève, le 10 décembre 1980

Tribunal de première instance:  
Joseph Starobinski, président

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

Le président du Tribunal de Cossonay somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer d'ici au 10 avril 1981 au greffe du Tribunal du district de Cossonay, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Cédule hypothécaire au porteur de fr. 7000.-, intérêt maximum 7%, premier rang, inscrite au registre foncier de Cossonay le 31 janvier 1925, sous numéro 68 566, gravant la parcelle 356 de La Sarraz, propriété des trois enfants d'André Auguste Berney. (137\*)

1304 Cossonay, le 16 décembre 1980

Le président:  
E. Nicole

### Unibond Trust

Fonds de placement étranger soumis au droit de l'île de Jersey

Par acte du 1er octobre 1980, l'acte de trust du 15 décembre 1976 a été modifié en ce sens que le nom du fonds de placement devient Barclays Unibond Trust. (A1731)

1200 Genève, le 16 décembre 1980

Le représentant du Fonds en Suisse:  
Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, Genève

### Unidollar Trust

Fonds de placement étranger soumis au droit de l'île de Jersey

Par acte du 1er octobre 1980, l'acte de trust du 12 septembre 1975 a été modifié en ce sens que le nom du fonds de placement devient Barclays Unidollar Trust. (A1732)

1200 Genève, le 16 décembre 1980

Le représentant du Fonds en Suisse:  
Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, Genève

Le détenteur inconnu de carnet d'épargne, no 323 de la Caisse Rauff eisen de Commugny, fibellé au nom de Madeleine Guyaz, née en 1923, domiciliée à St-Cergue, est sommé de le produire au greffe du Tribunal du district de Nyon jusqu'au 30 juin 1981. (138\*)

1260 Nyon, le 5 décembre 1980

Le président du Tribunal civil du district de Nyon:  
L. de Mestral

## Extension du champ d'application de la Convention collective de travail de la menuiserie, charpenterie, ébénisterie et fabriques de meubles du canton de Fribourg

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Par arrêté du 20 octobre 1980, approuvé par le Conseil fédéral le 27 novembre 1980, le Conseil d'Etat fribourgeois a étendu le champ d'application de la convention susmentionnée.

L'arrêté précité et les clauses étendues sont publiés dans la Feuille officielle du canton de Fribourg no 50 du 12 décembre 1980. (A 1741)

Département de l'Industrie et du Commerce  
du canton de Fribourg

## Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die Schreinerei, Zimmerei, Möbelschreinerei und die Möbelfabrikation des Kantons Freiburg

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Mit dem vom Bundesrat am 27. November 1980 genehmigten Beschluss vom 20. Oktober 1980 hat der Staatsrat des Kantons Freiburg den vorgenannten Gesamtarbeitsvertrag allgemeinverbindlich erklärt.

Dieser Beschluss ist im Amtsblatt des Kantons Freiburg Nr. 50 vom 12. Dezember 1980 veröffentlicht. (A 1741)

Industrie- und Gewerbedepartement  
des Kantons Freiburg

## Trans Maris AG in Liquidation, Bern

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Dezember 1980 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Januar 1981 beim unterzeichnenden Liquidator schriftlich anzumelden. (A 1751\*)

3011 Bern, den 11. Dezember 1980

Der Liquidator:  
Jean-Pierre Becher  
Hirschengraben 5, Postfach 1822,  
3001 Bern

## Fürsorgestiftung der Firma Schwarz & Cie AG, Biel

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die Stiftung wird aufgehoben.

Die Gläubiger der Stiftung werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind bis zum 28. Februar 1981 bei der Allgemeinen Treuhand AG, Nidaugasse 8, 2501 Biel, einzureichen. (A 1744\*)

2501 Biel, den 8. Dezember 1980

Allgemeine Treuhand AG

## Wagner AG, Biel

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Juli 1979 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, E. Lässer, dipl. Buchhalter, Bahnhofstrasse 14, 2501 Biel, anzumelden. (A 1735\*)

2501 Biel, den 10. Dezember 1980

Der Liquidator:  
E. Lässer

## Cadrans Holding AG in Liquidation, Nidau

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Dezember 1980 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis 31. März 1981 bei der Allgemeinen Treuhand AG, Nidaugasse 8, 2501 Biel, anzumelden. (A 1743\*)

2560 Nidau, den 5. Dezember 1980

Die Liquidatoren

**Erybert SA, Roveredo****Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Dezember 1980 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist am Domizil der Gesellschaft anzumelden. (A 1734<sup>2</sup>)

6575 Roveredo, den 10. Dezember 1980

Der Liquidator

**Omega Manufacture SA, Bienne****Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO****Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 1980, Omega Louis Brandt & Frère SA, ayant son siège à Bienne, a repris à titre universel, conformément aux dispositions de l'art. 748 du Code des obligations, l'actif et le passif de Omega Manufacture SA, à compter du 1er novembre 1980. Omega Manufacture SA a donc été dissoute sans liquidation.

Les créanciers éventuels de Omega Manufacture SA sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 748 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de Omega Louis Brandt & Frère SA, à Bienne, rue Jakob Stämpfli no 96. (A 1745<sup>2</sup>)

2500 Bienne, le 11 décembre 1980

Omega Louis Brandt & Frère SA  
Le conseil d'administration**Patina Holding S.A. en liquidation, Lausanne****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 24 novembre 1980 a décidé la dissolution et la liquidation de la société. Les créanciers de cette dernière sont sommés de faire connaître, par écrit, leurs réclamations dans le délai d'un an dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur: Fiduciaire Fiaux S.A., à Lausanne, chemin des Fleurettes 17. (A 1737<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, le 9 décembre 1980

Le liquidateur

**Tschan Antriebstechnik AG, Goldach****Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Dezember 1980 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung an untenstehende Adresse zu melden. (A 1742<sup>2</sup>)

9053 Teufen, den 11. Dezember 1980

Peter Knaus, dipl. Bücherexperte  
alte Speicherstrasse, 9053 Teufen**S.I. Yoko, Genève****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Première publication**

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 mars 1975.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Monsieur Alfred Motini, 20, rue Saint-Joseph, 1227 Carouge GE, c/o Orgeco SA. (A 1672<sup>2</sup>)

1227 Carouge, le 27 novembre 1980

Le liquidateur

**Soreg S.A., à Bettens****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Deuxième publication**

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 8 décembre 1980, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Soreg S.A., en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 janvier 1981 par écrit, accompagnés des pièces justificatives, auprès de la liquidatrice de la société: Fiduciaire Lausannoise S.A., place St-François 2, à Lausanne. (A 1727<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, le 12 décembre 1980

Soreg S.A., en liquidation  
La liquidatrice: Fiduciaire Lausannoise S.A.**Mitcorn AG, Zug****Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Mitcorn AG vom 12. Dezember 1980 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1 600 000.- auf Fr. 640 000.- beschlossen. Allfällige Begehren von Gläubigern um Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen können innert zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, an die Treuhandgesellschaft Dr. Krauer, Dr. Altorfer + Dr. Duss, Seefeldstrasse 17, 8008 Zürich, gerichtet werden. (A 1738<sup>2</sup>)

6300 Zug, den 12. Dezember 1980

Mitcorn AG  
Der Verwaltungsrat**SI de la Vallaire - Ecublens, à Denges****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 août 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives, dans le délai d'un mois après la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Henri Cuérel, à Denges. (A 1749<sup>2</sup>)

1026 Denges, le 9 décembre 1980

Le liquidateur

**Officina Nova SA in liquidazione, Camorino****Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Prima pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti ha deciso il 10 dicembre 1980 lo scioglimento della società e la sua liquidazione.

I creditori della società sono pertanto diffidati a notificare i loro crediti al liquidatore Dott. oec. publ. Rolf Ferber, Feldeggstrasse 36, 8008 Zurigo, entro un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso. (A 1736<sup>2</sup>)

6500 Bellinzona, il 10 dicembre 1980

Il liquidatore:  
Dott. oec. publ. Rolf Ferber**Montor Anlagen AG, Gartenstrasse 2, 6300 Zug****Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Dezember 1980 hat die Liquidation der obgenannten Firma beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis 20. Januar 1981 bei einem der beiden unterzeichneten Liquidatoren anzumelden. (A 1739<sup>2</sup>)

8000 Zürich, den 8. Dezember 1980

Die Liquidatoren:  
Dr. Peter Alther, Rechtsanwalt  
Stadthausquai 5, 8001 Zürich  
Dr. André A. Wicki, Rechtsanwalt  
Tödistrasse 16, 8002 Zürich**S.I. Nekur S.A., à Martigny****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 10 décembre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains du liquidateur, M. Emile Vuilliet, 49, route de Frontenex, 1207 Genève, jusqu'au 31 janvier 1981, sous peine de forclusion. (A 1746<sup>2</sup>)

1207 Genève, le 10 décembre 1980

Le liquidateur

**Immobiliare San Maurizio S.A. in liquidazione, Lugano****Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Prima pubblicazione**

Con risoluzione assembleare del 28 ottobre 1980 la società ha deciso il proprio scioglimento. I creditori sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti alla liquidatrice signora Armanda Arnaboldi nata Borrioli, via Ferri 28, 6900 Lugano. (A 1747<sup>2</sup>)

6900 Lugano, il 9 dicembre 1980

La liquidatrice

**Engimplast AG, Zug****Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Erste Veröffentlichung**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 11. Dezember 1980 ist die Engimplast AG, Zug, aufgelöst und in Liquidation getreten. Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 20. Januar 1981 bei der Liquidatorin, Experta Treuhand AG, Stockerstrasse 38, 8002 Zürich, anzumelden. (A 1750<sup>2</sup>)

8002 Zürich, den 16. Dezember 1980

Die Liquidatorin:  
Experta Treuhand AG**Arfico S.A. en liquidation, Genève****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 30 octobre 1980 a décidé la dissolution d'Arfico S.A. et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à envoyer leurs productions avant le 30 avril 1981 à l'adresse du liquidateur, Me Jean-François Martin, 4, place Neuve, 1204 Genève. (A 1748<sup>2</sup>)

1204 Genève, le 16 décembre 1980

Le liquidateur:  
Jean-François Martin**Öffentliches Inventar**

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen einreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Blaser Rudolf Georg Erns, 1916, von Langnau im Emmental, in Hausen wohnhaft gewesen, gestorben am 15. November 1980.

Eingaben an die Gemeindekanzlei 5212 Hausen.

Frist: bis 19. Januar 1981.

(A1733)

5200 Brugg, den 16. Dezember 1980

Bezirksgericht Brugg

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

306806. Date de dépôt: 5 juin 1980.  
Georges Palaz, 1603 Grandvaux. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LES JALONS

306807. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1980.  
Terumo Kabushiki Kaisha (Terumo Corporation), 44-1, 2-chome, Hatagaya, Shibuya-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Chirurgische, medizinische, zahn- und tierärztliche Apparate und Instrumente sowie deren Bestand- und Zubehörteile. (Int. Kl. 10)

SURFLO

306808. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1980.  
GPL Ginseng Products Ltd., via Zurigo 5, 6900 Lugano; Korrespondenzadresse: Postfach, 6903 Lugano. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Produkte; ginseng- und kolahaltige, alkoholfreie Getränke und Sirupe. (Int. Kl. 5, 32)

GINSACOLA

306809. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1980.  
Heinz G. Baus, Wartbodenstrasse 35, 3626 Thun. - Fabrikation und Handel.

Badezimmer-Armaturen; Badezimmer-Möbel; Spiegelschränke; Steh- und Handbrausen; Brause-Dusch-Armaturen; Misch-Armaturen und Steuerelemente hierzu, nämlich Thermostate und Steuergeräte, reinigende kosmetische Zusätze zum Duschwasser, WC-Anlagen und deren Zubehör, nämlich Gesässreinigungs-Einrichtungen; medizinische und kosmetische hautpflegende Zusätze zu dem in Gesässreinigungs-Einrichtungen verwendeten Wasser. (Int. Kl. 3, 5, 9, 11, 20)

SANIMATIC

306810. Date de dépôt: 13 juin 1980.  
AMF Incorporated, 777 Westchester Avenue, White Plains (New York, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 182338. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 juin 1980.

Appareils à filtrer et leurs parties, notamment cartouches de filtration. (Cl. int. 11)

MICRO-WYND

306811. Date de dépôt: 13 juin 1980.  
Bekaert-Cockerill, Scheldeboord 10, Hemiksem (Belgique). - Fabrication et commerce.

Dynamomètres, à savoir dynamomètres pour mesurer la tension dans du béton précontraint ou renforcé, ainsi que dans des fils, câbles et torons en acier en mouvement ou au repos. (Cl. int. 9)

TENSIOMAG

306812. Date de dépôt: 19 juin 1980.  
Catena S.A., 110, rue de Vevey, 1630 Bulle. - Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

AND REPIC ASSO

306813. Date de dépôt: 18 juin 1980.  
Diamond Shamrock Medical Products, Inc., 104 Wilnot Road, Deerfield (Illinois, USA). - Fabrication et commerce.

Instruments, appareils et dispositifs médicaux et chirurgicaux, leurs parties et accessoires, matériel pour pansements, emplâtres. (Cl. int. 10)

CRIXILINE

306814. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1980.  
Confiserie Sprüngli AG, Bahnhofstrasse 21, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Schokoladespezialitäten, einschliesslich Pralines mit oder ohne Füllung, Schokoladekonfekt und Schokolade enthaltende oder mit Schokolade überzogene Konfiseriewaren, jedoch unter Ausschluss von Tafelschokolade; Konfiseriewaren, einschliesslich Karamels und Bonbons, Zucker- und Fruchtgelees, kandierten Früchten, Marzipanwaren und Marrons glacés; Backwaren, einschliesslich Konfekt und Biskuits (süss oder gesalzen), Pâtisserie, Torten, Cakes, Waffeln und Zwieback; Speiseeis, einschliesslich Rahm- und Fruchtis, Eistorten und anderen Eisspeisen; Konfitüren, Marmeladen und Gelees; Kaffee, Tee, Kakao; Teigwaren, Fisch-, Fleisch-, Geflügel- und Käsepasteten, Sandwiches, Fleischgelees, Gewürze, Saucen; Sirupe; in Spirituosen eingemachte Früchte; Spirituosen, Liköre und andere alkoholische Getränke. (Int. Kl. 29, 30, 32, 33)

PARADE

306815. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1980.  
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chemie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, 8200 Schaffhausen. - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für die Herstellung von pharmazeutischen und kosmetischen Substanzen; Kosmetika; Pharmazeutika. (Int. Kl. 1, 3, 5)

MECLAN

306816. Date de dépôt: 23 juin 1980.  
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne. - Fabrication et commerce.

Aliments diététiques et de régime. (Cl. int. 5)

ADIFAST

306817. Date de dépôt: 23 juin 1980.  
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne. - Fabrication et commerce.

Aliments diététiques et de régime. (Cl. int. 5)

MINIFAST

306818. Date de dépôt: 23 juin 1980.  
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne. - Fabrication et commerce.

Aliments diététiques et de régime. (Cl. int. 5)

REDUFAST

306819. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1980.  
L. Givaudan & Co. Société Anonyme, 1214 Vernier. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 183798. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juli 1980 an.

Riechstoffe. (Int. Kl. 3)

MYRISTONE

306820. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1980.  
Latelín AG, Haldenstrasse 31, 8045 Zürich. - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 180757. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Mai 1980 an.

Spirituosen aller Art, insbesondere Whisky. (Int. Kl. 33)

BLACK BARK

306821. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1980.  
Pilkington Brothers Limited, Prescott Road, St. Helens (Merseyside, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Optische Apparate und Instrumente; Brillen, Sonnenschutzbrillen, Schutzbrillen, deren Teile und Zubehör; Linsen und Linsenrohlinge, Linsenhalbfabrikate. (Int. Kl. 9)

REACTOLITE RAPIDE

306822. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1980.  
G. Baumann GmbH, Chasernweg 28b, 8302 Kloten. - Handel.

Schweizerschokolade. (Int. Kl. 30)

MILIA

306823. Hinterlegungsdatum: 25. September 1980.  
Edgar Schneider AG Elbo-Produkte, Bernstrasse 123, 3052 Zollikofen. - Fabrikation und Handel.

Chemisch-technisches Erzeugnis, nämlich Wachsenteferner. (Int. Kl. 1 bis 4)

ELBOLIC-WACHSENTFERNER

306824. Hinterlegungsdatum: 25. September 1980.  
Edgar Schneider AG Elbo-Produkte, Bernstrasse 123, 3052 Zollikofen. - Fabrikation und Handel.

Chemisch-technische Erzeugnisse, insbesondere synthetische flüssige Seife. (Int. Kl. 1 bis 4)

ELBOLIN





**Eidg. Niederlagshaus in Les Verrières**

Das Eidg. Finanzdepartement hat, gestützt auf Art. 42 Abs. 1 des Zollgesetzes, dem Syndicat des entrepôts de marchandises aux Verrières SA, Les Verrières NE, die Bewilligung zum Betrieb eines Eidg. Niederlagshauses in Les Verrières erteilt.

Das Eidg. Niederlagshaus wurde am 12. Dezember 1980 eröffnet; es dient zur Aufnahme von Getreide, Malz und anderen Massengütern in loser Schüttung, die per Bahn oder auf der Strasse zugeführt werden.

Eidg. Oberzolldirektion

**Entrepôt fédéral à Les Verrières**

Se fondant sur l'art. 42, 1er alinéa de la loi sur les douanes, le Département fédéral des finances a autorisé le Syndicat des entrepôts de marchandises aux Verrières SA, Les Verrières NE, à exploiter un Entrepôt fédéral à Les Verrières.

Cet Entrepôt fédéral a été ouvert le 12 décembre 1980; il est destiné à recevoir des céréales, du malt et d'autres marchandises de grande consommation, en vrac, qui y sont amenés par le rail ou par la route.

Direction générale des douanes

**Magazzino di deposito federale a Les Verrières**

Fondandosi sull'articolo 42, capoverso 1 della legge sulle dogane, il Dipartimento federale delle finanze ha autorizzato il «Syndicat des entrepôts de marchandises aux Verrières SA, Les Verrières NE», a gestire un magazzino di deposito federale a Les Verrières.

Il magazzino di deposito è stato aperto il 12 dicembre 1980; vi potranno essere immessi cereali, malto e altre merci di gran consumo, alla rinfusa, giungenti per ferrovia o strada.

Direzione generale delle dogane

**Der schweizerische Aussenhandel im November 1980**

Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion veränderte sich der schweizerische Aussenhandel im November 1980 gegenüber dem hohen Vorjahreswert nur wenig. Real waren sowohl die Importe als auch die Exporte rückläufig, während sich die Aussenhandelspreise gemäss Mittelwertindex auf dem in den letzten Monaten erreichten Niveau stabilisierten.

Im Vergleich zum November 1979 stieg die Einfuhr um 121,2 Mio oder 2,6% auf 4746,6 Mio Fr., wogegen die Ausfuhr mit 4236,8 Mio Fr. nahezu konstant blieb (-2,7 Mio oder 0,1%). Real verzeichneten die Importe einen Rückgang um 5,5% und die Exporte um 7,3%. Die entsprechenden Mittelwertindizes erhöhten sich um 8,6 bzw. 7,8%. Ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten wies die Ausfuhr nominal eine Zunahme um 2,5% und real eine Verminderung um 2,9% auf, dies bei einem Mittelwertanstieg um 5,5%. Bei der Einfuhr ergaben sich durch diese Korrektur keine wesentlichen Änderungen (nominal +2,5%; real -5,0%; Mittelwert: +7,9%). Das Handelsbilanzdefizit vergrösserte sich innert Jahresfrist um 123,9 Mio oder 32,1% auf 509,8 Mio Fr.

In den ersten elf Monaten des Jahres 1980 betrug der Wert der Einfuhr 55 594,4 Mio Fr. und derjenige der Ausfuhr 45 222,6 Mio Fr., was gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode einer Ausweitung um 11 055,5 Mio oder 24,8% bzw. um 4972,7 Mio oder 12,4% entsprach. Real war eine Zunahme der Importe um 2,6% und der Exporte um 1,6% zu registrieren, während sich die Mittelwerte um 21,7 bzw. 10,6% erhöhten. Nach Ausschluss der Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie der Kunstgegenstände und Antiquitäten ergab sich für die Einfuhr ein nominales Wachstum von 20,4% und ein reales von 7,4%, für die Ausfuhr ein solches von 10,8 bzw. 5,0%. Der Anstieg der Mittelwerte reduzierte sich nach dieser Korrektur auf 12,1% bei den Importen und auf 5,6% bei den Exporten. Der Passivsaldo der Handelsbilanz nahm im Vergleich zur Vorjahresperiode von 4289,0 Mio auf 10 371,8 Mio Fr. zu.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im November 1980 wird in einigen Tagen erscheinen.

**Le commerce extérieur de la Suisse en novembre 1980**

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, le commerce extérieur suisse de novembre 1980 n'a guère varié par rapport à la valeur élevée qu'il avait acquise un an auparavant. Les entrées comme les sorties ont rétrogradé en termes réels, bien que les prix s'en soient stabilisés au niveau des mois antérieurs, d'après l'indice des valeurs moyennes.

Les importations se sont accrues de 121,2 millions ou de 2,6% en comparaison de novembre 1979, pour atteindre 4746,6 millions de francs, les exportations en revanche, qui se montaient à 4236,8 millions de francs, sont presque demeurées constantes (-2,7 millions de francs ou 0,1%). En termes réels, celles-ci ont diminué de 5,5%, celles-ci de 7,3%. Les indices des valeurs moyennes respectives ont progressé de 8,6 et de 7,8%. Sans métaux précieux ni pierres gemmes et sans objets d'art ni antiquités, les sorties ont dénoté une augmentation nominale de 2,5%, mais une réduction réelle de 2,9%, compte tenu d'une hausse de 5,5% des valeurs moyennes. Cette correction n'a pas provoqué de modifications substantielles des entrées qui s'amplifiaient nominalement de 2,5%, mais diminuaient de 5,0% en termes réels, puisque la valeur moyenne montait encore de 7,9%. D'une année à l'autre, le déficit de la balance commerciale s'est alourdi de 123,9 millions ou de 32,1% et s'est établi à 509,8 millions de francs.

Au cours des onze premiers mois de 1980, les importations se sont élevées à 55 594,4 millions, et les exportations, à 45 222,6 millions de francs, totaux qui recouvraient une majoration respective de 11 055,5 millions ou de 24,8% et de 4972,7 millions ou de 12,4%, au regard de la période correspondante de l'année dernière. Les entrées ont révélé un accroissement réel de 2,6%, les sorties, un de 1,6%, tandis que les valeurs moyennes s'accroissaient de 21,7 et de 10,6%. Abstraction faite des métaux précieux et des pierres gemmes ainsi que des objets d'art et des antiquités, les importations se sont renforcées de 20,4% nominalement et de 7,4% en termes réels, et les exportations, respectivement de 10,8 et de 5,0%. Cette rectification a ramené le renchérissement à 12,1% à l'importation et à 5,6% à l'exportation. Comparativement à la période de référence, le solde passif de la balance commerciale a passé de 4289,0 à 10 371,8 millions de francs.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur de novembre 1980 paraîtra dans quelques jours.

**Die Lage des Arbeitsmarktes Ende November 1980**

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit waren Ende November 1980 bei den Arbeitsämtern insgesamt 5542 Ganzarbeitslose eingeschrieben; das sind 742 oder 15,5% mehr als Ende Oktober 1980, jedoch 2892 oder 34,3% weniger als vor Jahresfrist.

Der Anteil der Ganzarbeitslosen an der aktiven Bevölkerung betrug wie im Vormonat rund 0,2% (Vorjahr 0,3%).

Im Vergleich zum Vormonat verzeichnete die Zahl der männlichen Arbeitslosen einen Anstieg um 557 auf 3196 und die der weiblichen Arbeitslosen einen solchen um 185 auf 2346.

Die Zahl der beim öffentlichen Arbeitsnachweis gemeldeten offenen Stellen belief sich Ende November 1980 auf 14 644 gegenüber 12 312 vor Monatsfrist (+18,9%) und 9904 vor einem Jahr (+47,9%).

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

**La situation du marché du travail à fin novembre 1980**

Selon les enquêtes de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, 5542 chômeurs complets étaient inscrits, à fin novembre 1980, auprès des offices du travail, soit 742 ou 15,5% de plus qu'à fin octobre 1980, mais 2892 ou 34,3% de moins qu'une année auparavant.

La proportion du nombre des chômeurs complets par rapport à l'effectif de la population active atteignait, comme le mois précédent, 0,2% environ (0,3% le même mois de l'année dernière).

Comparativement au mois précédent, le nombre des hommes et des femmes au chômage a augmenté respectivement de 557 et de 185 pour atteindre 3196 et 2346.

Le nombre des places vacantes officiellement recensées était de 14 644 à fin novembre 1980, contre 12 312 le mois précédent (+18,9%) et 9904 une année auparavant (+47,9%).

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

**BCC**

BANQUE HYPOTHECAIRE DU CANTON DE GENÈVE

**Kündigung der 6% Anleihe Banque hypothécaire du canton de Genève Serie 24, 1971-84, von Fr. 20000000**

(unter der früheren Bezeichnung Caisse hypothécaire du canton de Genève ausgegeben)

Valoren-Nr. 45,751

Gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen kündigt die Banque hypothécaire du canton de Genève ihre oben erwähnte Anleihe zur vorzeitigen Rückzahlung auf den

**31. März 1981**

Von diesem Termin an hört die Verzinsung auf.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei zum Nennwert gegen Einreichung der Titel, versehen mit allen nicht verfallenen Coupons, beim Hauptsitz und den Agenturen der Banque hypothécaire du canton de Genève sowie bei sämtlichen übrigen, dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Bankinstituten.

Genf, 15. Dezember 1980

Banque hypothécaire du canton de Genève

**Syndicat immobilier FIMAB**

Par décision du 10 décembre 1980, il est bonifié aux porteurs de parts, un montant de fr. 30.- par part, sous déduction de l'impôt anticipé 35%, soit fr. 19.50 net par part.

Cette bonification est payable dès maintenant au siège de Fidema SA, via S. Balestra 15a, Lugano, contre remise du coupon no 15.

Lugano, le 10 décembre 1980

Fidema SA

Das Einlageheft Nr. 701300, Aussteller AKO-BANK, Talacker 50, Zürich, mit Guthaben-Saldo von Fr. 12 578.45 wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Einlageheftes wird aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten ab heute am Schalter der AKO-BANK, Zürich, vorzuweisen. Andernfalls wird das Einlageheft als kraftlos erklärt.

Zürich, den 11. Dezember 1980

AKO-BANK  
Talacker 50, 8021 Zürich

Zu verkaufen:

**Computer BCS 2030**

Inklusive Software und gespeicherten Branchenadressen der Schweiz. Infolge Umstellung auf Grossanlage, zu äusserst günstigen Konditionen.

RJE Management AG  
Lavaterstrasse 11, 8002 Zürich  
Telefon 01 202 85 63, Herr Eller

Wir kaufen oder überwachen Ihre

**Verlustscheine**

und wir besorgen für Sie Debitoren-Inkasso zu unschlagbaren Bedingungen.

Auskunft: Telefon 062 21 54 22

**Präzisions-Bürostühle mit Garantie**

90 verschiedene Modelle - vom handelsüblichen Dacrylostuhl über Becken und Wirbelsäule stützende Spezialstühle bis hin zu exklusiven Direktionsstühlen. Keine Fantasierabatte, dafür reelle Preise. Kurze Lieferfrist - direkt durch den Fabrikvertreter.

Interoffice, Postfach 133, 8049 Zürich, Tel. (01) 42 48 48. 25 Jahre Erfahrung in Büroplanung, Organisation, Einrichtung.

Wir kaufen gut erhaltenen

**RUF-Intromat 54**

elektrisch.

Angebote an:

**Servizi Segreteria SA**

Postfach 87, 6901 Lugano  
Tel. 091 23 40 84 morgens Frau Volpe

**Aut. Telefonbeantworter**

bei Barzahlung / 5%  
Hörprobe: 01/89 42 40  
Verkauf: 01/251 46 32

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probennummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

**Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. Feuerschutz Datenschränke**

direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen. Auch Vermietungen.

Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.

Protesor AG, Weststr. 50-52, 8036 Zürich  
Tel. 01 33 70 20 oder Tel. 01 53 90 16

**Inserate erschliessen den Markt**

**Stadt Frauenfeld****6% Anleihe 1971-86 von Fr. 12 000 000**

(Valoren-Nummer 19135)

Diese Anleihe wird, gestützt auf Art. 1 Abs. 3 des Anleihevertrages, auf den 15. Juli 1981 zur Rückzahlung zum Nennwert gekündigt.

Von diesem Datum an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 15. Juli 1982 und folgende, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen zur Rückzahlung eingereicht werden.

Weinfelden, den 10. Dezember 1980

Die Syndikatsleitung:  
Thurgauische Kantonalbank

### Rechnungsruf

gemäss Art. 582 ZGB im Nachlass des Herrn

#### Kornfein Walter Zacharias

Sohn des Samuel und der Ida geborene Wertheimer, geboren 20. Mai 1910, von Köniz, ledig, gewesener Fürsprecher, wohnhaft gewesen Effingerstrasse 9, Bern, verstorben am 23. November 1980.

Die Gläubiger und Bürgerschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche beim Regierungsstatthalteramt II von Bern, Laupenstrasse 4, 3008 Bern, schriftlich anzumelden.

Eingabefrist: 31. Januar 1981. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig werden auch die Schuldner aufgefordert, innerhalb der gleichen Frist ihre Schuld bei Notar Erich Maurer, Neuengasse 5, Postfach 1941, 3001 Bern, schriftlich anzumelden.

Massaverwalter: Hans-Ulrich Senn, lic. rer. pol., Rainstrasse 12, 3066 Stettlen.

Bern, den 10. Dezember 1980

Der Beauftragte:  
Erich Maurer, Notar

Ihr  
**STEMPEL-**  
Lieferant



**H. Homberger**  
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02  
8401 Winterthur, im Zentrum

### Treuhandmandate

Unser Büro ist noch in der Lage, Ihnen Buchhaltungs- und Steuerprobleme abzunehmen. Es ist für uns selbstverständlich, Ihnen auch mit fachmännischem Rat beizustehen. Alle Arbeiten werden über einen Dialog-Computer ausgeführt. Diskretion ist Ehrensache. Sprachen: D, E, (F). Gerne erwarten wir Ihre Anfrage.

Helz J. Weber  
Treuhand- und Beratungsbüro  
Rüsbode 1  
6331 Hünenberg/Zug  
Telefon 042 36 52 92

### Suchen Sie eine exklusive Wohngelegenheit?

Wir offerieren Ihnen per sofort oder nach Vereinbarung in Au-Wädenswil

### 3½-Zimmer-Attika-Geschoss

Wohn-/Esszimmer mit Cheminée 40 m², Schlafzimmer 11 und 16 m², Badzimmer im UG 15 m², zirka 140 m² Terrasse. 4. Stock mit Lift direkt in die Wohnung. Küche mit Geschirrspüler und Wäscheturm.

Wunderschöne Panoramansicht auf See und Berge.

Miete Fr. 1850.- plus zirka Fr. 130.- Nebenkosten.

Hurnl + Dohner AG, Feilenbergstrasse 272, 8047 Zürich, Tel. 01 52 70 88

A vendre

### machine à adresser

Scriptomatic 38.  
Electrique, automatique.  
Etat tip-top.  
Cause nouvelle organisation.

Tél. 021 23 62 55

Wir haben regelmässig günstige, stabile

### Container 20' und 40'

abzugeben, mit 30 m³ und 60 m³ Inhalt.  
 Geeignet als Lager, Archiv usw.

Informieren Sie sich bei:

Container-Depot AG, Flachsackerstrasse  
4402 Frenkendorf, Tel. 061 94 63 63

Unternehmen mit raschem Wachstum sucht für seine Finanzabteilung in Zürich per sofort oder auf möglichst bald einen tüchtigen und qualifizierten

### Finanzbuchhalter

Es mögen sich nur Bewerber melden, die fachlich fähig, erfahren und persönlich in der Lage sind, die vielfältigen Buchhaltungs- und Finanzprobleme einer erfolgreichen Firmengruppe als Leiter zu betreuen. EDV-Anlage vorhanden.

Offerte mit handschriftlichem Lebenslauf und den üblichen Unterlagen erbeten an:

Emil Sutter, Treuhandbüro  
Rotachstrasse 22, 8003 Zürich

# visuelle kontrolle

Übersicht auf einen Blick  
mit unseren magnetischen Planungsgeräten

**efficienta**

Für ausführliche Unterlagen: UNICOMMERCE BASEL AG  
Postfach, 4002 Basel Telefon 061 - 75 15 15 Telex 64 182

### Inserate erschliessen den Markt

# Ihre

Kataloge, Musterbücher  
Preislisten  
Bildkalender usw.  
mit Ringmechaniken, Drahtspiralen, WIRO, Nylon-Spiralen oder Plastic-Rücken bindet pünktlich



**Walter Bäschlin + Co., 8008 Zürich**  
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01 - 55 56 44

# Die Toyota zum Zupacken.



① Toyota Hi-Ace 1600, ab Fr. 14 990.-  
Kastenwagen, Kombi, Bus, Chassis-Kabine, Brückenwagen, Pick-Up mit Doppelkabine.  
② Toyota Hi-Ace 2000, ab Fr. 17 400.-  
Kastenwagen, Kombi.

③ Toyota Hi-Lux 4x4, ab Fr. 16 650.-  
Pick-Up kurz, Pick-Up lang.  
④ Toyota Dyna, ab Fr. 20 350.-  
Brückenwagen, Chassis-Kabine kurz, Chassis-Kabine lang, Chassis-Doppelkabine.

⑤ Toyota Lite-Ace 1300, ab Fr. 12 400.-  
Kastenwagen, Kombi, Wagon. Alle mit Normal- oder Hochdach.

⑥ Toyota Gabelstapler  
Über 80 Basismodelle in unzähligen Ausführungs- und Ausstattungsvarianten. Mit Benzin-, Diesel-, Flüssiggas- und Elektro-Antrieb

⑦ Toyota Land Cruiser 4x4, ab Fr. 20 900.-  
Vinyl Top, Hard Top, Hard Top Long, Chassis, Pick-Up, Station Wagon.

Toyota hat die Zeichen der Zeit erkannt und seit jeher die Wirtschaftlichkeit in den Brennpunkt der Entwicklung gestellt. Heute kann Toyota ein Nutzfahrzeug- und Gabelstapler-Programm präsentieren, das jedem Vergleich mehr als standhält. Wirtschaftlichkeit als Resultat handfester Vorteile: 1. Die Modellvielfalt für die individuelle Problemlösung. 2. Die maximale Leistung in punkto Nutzlast und Laderaum. 3. Die Sparsamkeit in Verbrauch und Unterhalt. 4. Die robuste, zuverlässige, langlebige Qualität. 5. Der freundliche Arbeitsplatz. 6. Der günstige Ver-

kaufpreis. Alle Hi-Ace-, Hi-Lux- und Land Cruiser-Modelle sind auf Wunsch und gegen Aufpreis mit Sperr-Differential lieferbar. Also noch geländegängiger. Und noch schneesicherer. Alles Argumente, die sich bezahlt machen. Der Erfolg gibt uns recht.

Senden Sie uns bitte Unterlagen. 27

Toyota Lite-Ace     Toyota Hi-Lux 4x4  
 Toyota Hi-Ace     Toyota Land Cruiser 4x4  
 Toyota Dyna        Toyota Gabelstapler

Firma \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter \_\_\_\_\_

Strasse/Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Bitte einschicken an Toyota AG, 5745 Safenwil